

# KORONA<sup>®</sup>

Deutsch

Bedienungsanleitung  
3 in 1 XXL Sandwich Maker

English

Instruction Manual  
3 in 1 XXL Sandwich Maker

Nederlands

Gebruiksaanwijzing  
3-in-1 XXL Tosti-apparaat

Français

Manuel d'instructions  
Appareil à sandwich XXL 3 en 1

Italiano

Manuale delle Istruzioni  
Piastra per panini XXL 3-in-1

Español

Manual de instrucciones  
Sandwichera XXL 3 EN 1

Türkçe

Kullanma Kilavuzu  
3'ü 1 Arada xxl tost makinesi

Polski

Instrukcja obsługi  
Opiekacz do kanapek  
3 W 1 XXL

Česky

Návod k použití  
Sendvičovač 3v1 XXL  
47018



KORONA electric GmbH, Sundern/Germany  
[www.korona-electric.de](http://www.korona-electric.de)

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die folgenden Sicherheitshinweise sowie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese Unterlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an einen Dritten geben Sie auch diese Anleitung weiter.

Dieses Gerät ist zur Zubereitung/Toasten von Sandwiches, zum Backen von Waffeln und zum Grillen geeignet. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren für den Benutzer.

Das Gerät ist **nicht** für den gewerblichen Gebrauch bestimmt!

### Sicherheit:



Dieses Symbol warnt vor allgemeinen **Verletzungsgefahren / Beschädigungen** am Gerät!



Dieses Symbol warnt vor heißen Oberflächen, **Verbrennungsgefahr!**



Dieses Symbol warnt vor Gefahren von **Stromschlag!**



### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung Ihres Haushaltsstroms der Spannungsangabe auf dem Gerät entspricht, damit das Gerät bei Gebrauch nicht überhitzt und beschädigt wird.



## Vorsicht! Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Gerät, Netzkabel und Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Gerät nicht in der Nähe eines Wasch- oder Spülbeckens benutzen.
- Gerät nicht mit feuchten Händen benutzen.
- Gerät nicht im Freien benutzen.

## Elektrische Geräte sind kein Spielzeug!

- Das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.
- Erlauben Sie Kindern ab 8 Jahren und älter sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur dann eine unbeaufsichtigte Benutzung des Gerätes, wenn diese eine umfangreiche Unterweisung erhalten haben, die ihnen eine gefahrlose Benutzung des Gerätes erlaubt und diese die Gefahren bei unsachgemäßer Benutzung verstehen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege des Gerätes darf **nicht** von Kindern unter 8 Jahren vorgenommen werden, es sei denn, diese sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Gerät und Netzkabel vor Kindern unter 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.
- **Ziehen Sie immer den Netzstecker**, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist und vor dem Reinigen.
- Netzkabel nur am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Gerät und Netzkabel dürfen nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen, damit es nicht zu Beschädigungen am Gerät kommt.

- Das Netzkabel sollte nicht über die Tischkante/Arbeitsfläche herunterhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern. Es darf nicht an scharfen Gegenständen scheuern.
- Das Netzkabel nicht knicken oder um das Gerät wickeln.

### Das Gerät nicht verwenden,

- wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- bei Funktionsstörungen.
- wenn das Gerät durch einen Sturz oder eine andere Ursache möglicherweise Schaden genommen hat. Schäden an der Netzanschlussleitung müssen durch eine autorisierte Fachwerkstatt überprüft bzw. repariert werden. Nehmen Sie selbst niemals Veränderungen oder Reparaturen an dem Gerät vor.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile.
- Keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses einführen.
- Niemals selbst versuchen, das Gehäuse zu öffnen!
- Verwenden Sie dieses Gerät **nicht** zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.

### Gerätebezogene Sicherheitshinweise



**Warnung! Zur Vermeidung von Verletzungen/ Beschädigungen des Gerätes, elektrischem Schock, eines Brandes und Verbrennungen.**

- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck genutzt werden.
- Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder eine andere ebene, rutschfeste und hitzebeständige Arbeitsfläche.
- **Vorsicht!** Während des Betriebes werden Gehäuse und Toastflächen heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit den aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Gerät nur am Haltegriff anfassen. **Verbrennungsgefahr!**
- Das Gerät während des Betriebes nicht bewegen oder verschieben. Es besteht **Verbrennungsgefahr!**
- Entnehmen Sie die fertigen Sandwiches, Waffeln, etc. stets mit Hilfe eines flachen Holz- oder Plastikspachtels. Verwenden Sie niemals scharfe oder Metallgegenstände (z. B. Messer, Metallspachtel, usw.), da die Antihafbeschichtung dadurch beschädigt wird.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand rings um das Gerät ein.
- Das Gerät darf **nicht** unter oder in der Nähe von brennbaren Materialien, wie Hängeschränken oder Fenstervorhängen, etc. genutzt werden.
- Nach Gebrauch **immer** den Netzstecker ziehen.
- Gerät vor dem Reinigen auskühlen lassen.

## Produktbeschreibung



1. Gehäusedeckel
2. Rote Kontrollleuchte
3. Grüne Kontrollleuchte
4. Haltegriff
5. Verschluss
6. Backplatten
  - a) Sandwich-Platten
  - b) Grill-Platten
  - c) Waffel-Platten
7. Entriegelungsknopf der Backplatten
8. Netzkabel mit Stecker

## Vor Erstgebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien inkl. Schutzfolie auf dem Deckel Gerätes und überprüfen dieses auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.



**Falls das Gerät Schäden aufweist, unter keinen Umständen benutzen. Kontaktieren Sie Ihren Händler oder Kundenservice.**

- Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder eine andere ebene, stabile, rutschfeste und hitzebeständige Arbeitsfläche.
- Wickeln Sie das Netzkabel (8) vollständig ab und schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte und frei zugängliche Steckdose an.



**Hinweis:** Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, ist möglicherweise die unsichtbare Schutzschicht auf den Backplatten (6) noch vorhanden. Betreiben Sie daher das Gerät für einige Minuten ohne Lebensmittel, damit die aufgetragene Schutzschicht einbrennen kann. Dies kann zu einer geringen Rauch- bzw. Geruchsentwicklung führen. Dies ist normal und nicht schädlich. Sorgen Sie dabei für eine ausreichende Belüftung.

Zum einmaligen Versiegeln der Backplatten (6), reiben Sie die Backplatten (6) mit Hilfe eines Pinsels oder Küchentuches mit etwas Öl ein.

Nach diesem Aufheizprozess lassen Sie das Gerät vollständig auskühlen und reinigen es gemäß **“Reinigung und Pflege”**.

Der 3 in 1 XXL Sandwich Maker ist nun betriebsbereit.



**Warnung:** Plastiktüten können eine Gefahr darstellen, außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Babies aufbewahren.

## Austauschen der Backplatten



**Sicherstellen, dass das Gerät vom Stromkreis getrennt und vollständig abgekühlt ist. Es besteht Verbrennungsgefahr!**

- Zum Herausnehmen der Backplatten (6), drücken Sie auf den Entriegelungsknopf (7) der jeweiligen Backplatte (6) und schieben diesen nach hinten.
- Zum Einsetzen der Backplatten (6), schieben Sie die Nasen der Backplatten in die Einstecköffnungen des Gerätes und stellen sicher, dass diese einrasten.

## Bedienung

Ihr 3 in 1 XXL Sandwich Maker eignet sich hervorragend zum Toasten von Sandwiches, zum Grillen und zum Backen von Waffeln.

Stellen Sie sicher, dass immer die korrekten Backplatten eingesetzt sind.



**Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und kurz nach der Benutzung des Gerätes, nicht mit den aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Es besteht Verbrennungsgefahr!**



**Tipp:** Bereiten Sie alle Zutaten bereits vor dem Einschalten des Gerätes vor.

## Sandwiches toasten

1. Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte und frei zugängliche Steckdose an.
2. Die Rote Kontrollleuchte (2) leuchtet auf und der Aufheizprozess beginnt.
3. Sobald die notwendige Temperatur erreicht ist, leuchtet auch die Grüne Kontrollleuchte (3) auf. Der Sandwich Maker ist nun betriebsbereit.
4. Öffnen Sie das Gerät, indem Sie den Verschluss (5) am Haltegriff (4) nach oben ziehen.
5. Legen Sie das belegte Sandwich in den Sandwich Maker. Achten Sie auf eine gleichmäßige Belegung.



**Tipp:** Um eine gleichmäßige Bräunung zu gewährleisten, sollten sie vorher die Backflächen mit etwas Öl oder Butter bestreichen. Alternativ können auch die jeweiligen Außenseiten des belegten Sandwiches mit etwas Butter/Margarine bestrichen werden.

6. Schließen Sie den Gehäusedeckel (1) behutsam und achten Sie darauf, dass der Verschluss (5) am Haltegriff (4) hörbar einrastet. Ihr Sandwich wird nun getoastet.



**Achtung:** Gerät nicht mit Gewalt schließen. Sollte das Sandwich zu dick belegt sein, kann das Gerät nicht geschlossen werden. Nehmen Sie etwas vom Belag herunter. Die Toastscheiben sollten **nicht** größer als die Toastflächen sein, um z. B. das Auslaufen von Käse zu vermeiden.

7. Der Toastvorgang dauert ca. 4 – 5 Minuten. Öffnen Sie den Sandwich Maker und überprüfen, ob Ihr Sandwich ausreichend gebräunt ist.
8. Entnehmen Sie Ihre Sandwiches mit Hilfe eines Holz- od. Plastikspachtels, um eine Beschädigung der Anti-Haftbeschichtung zu vermeiden.
9. Wenn Sie weitere Sandwiches toasten möchten, wiederholen Sie die Schritte 3 - 7.
10. Zum Ausschalten des Geräts und nach Beendigung des Toastvorgangs, den Netzstecker (8) ziehen und das Gerät offen auskühlen lassen.

## Grillen

**Eignet sich hervorragend zum Grillen von Steaks, Kotelett, Panini, etc.**

1. Wiederholen Sie die Schritte 1 – 4 , wie unter Sandwiches toasten beschrieben. Grillplatten (6b) zuvor mit etwas Öl oder Butter bestreichen.
2. Legen Sie das Grillgut auf die Grillplatten (6b).
3. Schließen Sie behutsam den Gehäusedeckel (1) **ohne** den Verschluss (5) zu verriegeln.
4. Grillen Sie das Grillgut nach Ihrem Geschmack und wiederholen Sie die Schritte 8 – 10 wie unter Sandwiches toasten beschrieben.

## Waffeln Backen

1. Wiederholen Sie die Schritte 1 – 4 , wie unter Sandwiches toasten beschrieben. Waffelplatten zuvor mit etwas Öl oder Butter bestreichen.
2. Geben Sie ca. 2 – 3 Eßlöffel Teig auf die unteren Waffelplatten (6c). Geben Sie **nicht** zuviel Teig auf die Waffelplatten (6c), um ein Heraus-laufen des Teiges zu vermeiden.
3. Schließen Sie behutsam den Gehäusedeckel (1), ohne den Verschluss (5) zu verriegeln.
4. Der Backvorgang dauert ca. 8 – 10 Minuten und hängt von der Menge und der Dickflüssigkeit des Teiges sowie Ihres Geschmacks ab. Öffnen Sie während des Backvorgangs das Gerät einen Spalt, um den Bräunungsgrad zu überprüfen. Ist Ihnen die Waffel noch zu hell, kann noch nachgebacken werden.
5. Wiederholen Sie die Schritte 8 – 10, wie unter Sandwiches toasten beschrieben.

### Tipps für ein besseres Gelingen!

- Waffelteig zügig einfüllen, damit die Waffeln gleichmäßig bräunen.
- Legen Sie die Waffeln zum Auskühlen auf einen Kuchenrost. So bleiben sie knusprig. Gestapelte Waffeln werden leicht weich.



Nach der Benutzung und zum Ausschalten, das Gerät vom Stromkreis trennen.





**Hinweis:** Das integrierte Thermostat reguliert automatisch die Temperatur des Sandwich Maker. Dabei leuchtet bzw. erlischt die Grüne Kontrollleuchte (3) jeweils.

#### Rezeptvorschläge:

##### Belgische Waffeln (Gaufres de Liège)

###### Zutaten für ca. 15 kleine Waffeln

- 400g Weizenmehl
- 160ml lauwarme Milch
- 2 Eier
- 150g Hagelzucker
- 50g Zucker
- 1 Prise Salz
- ½ Päckchen Trockenhefe
- 100g Butter, zimmerwarm
- 1 Vanilleschote, Mark

###### Zubereitung:

Mehl, Trockenhefe, Salz und Zucker in eine Schüssel geben und gut vermischen. Mit Eiern, Butter und Vanillemark ergänzen, dann lauwarme Milch unter ständigem Rühren hinzugeben bis ein geschmeidiger Teig entstanden ist. Den Teig 45 Minuten ruhen lassen, damit dieser aufgehen kann.

Vor dem Ausbacken wird Hagelzucker unter den Teig geknetet. Waffeleisen vorheizen und dann kleine Teigportionen backen. Lecker!

Natürlich auch sehr fein mit Schokoladenüberzug, dann einfach die Hälfte der Waffel in eine geeignete Kuvertüre tauchen.

##### Waffel Grundrezept

###### Zutaten:

125 g	Butter
100 g	Zucker
1 Pck.	Vanillezucker
4	Eier
250 g	Mehl
1	gestr. Esslöffel Backpulver
200 ml	Milch

###### Zubereitung:

Eier trennen, Eiweiß zu Schnee schlagen. Butter, Zucker, Vanillezucker und Eigelb schaumig rühren. Nach und nach fügen Sie das mit Backpulver vermischte Mehl im Wechsel mit der Milch hinzu. Nach Geschmack, nehmen Sie weniger Milch und dafür etwas Rum- oder Vanille-Aroma. Flüssigkeit stets so dosieren, dass der Teig dickflüssig wird. Zum Schluss, den Eischnee unterheben.

Backen Sie die Waffeln nach oben angeführten Anweisungen.

Vor dem Servieren, bestäuben Sie die Waffeln mit Puderzucker.

## Reinigung und Pflege

Aus hygienischen Gründen, das Gerät regelmäßig reinigen, nach jeder Benutzung, Lebensmittelreste entfernen. Starke Fettrückstände können überhitzen und zu Rauch- bzw. Brandentwicklung führen.



Vor der Reinigung immer den Netzstecker (8) des Gerätes ziehen und komplett abkühlen lassen.

Gerät und Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

Das Gerät sowie die Backplatten (6) können mit einem weichen, leicht feuchtem Tuch gereinigt werden. Danach alle Teile gründlich nachtrocknen. Verwenden Sie **keine** aggressiven Reinigungs- bzw. Scheuermittel.

Alle Teile des Gerätes müssen vor der erneuten Benutzung vollständig trocken sein.

Zum Entfernen von Speise- bzw. Toastresten, geben Sie etwas Öl auf die Backplatten (6) und lassen dieses eine Zeit einwirken. Danach mit einem weichen Tuch abwischen.

## Aufbewahrung

**Nach Gebrauch Netzstecker (8) des Gerätes ziehen und komplett auskühlen lassen.**

Bewahren Sie das Gerät, außer Reichweite von Kindern, an einem trockenen und sauberen Ort auf.

## Entsorgungshinweis



Altgeräte, die mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.



Ihr **3 in 1 XXL Sandwich Maker 47018** befindet sich in einer Verpackung. Verpackungen sind Wertstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

## Technische Daten

Netzspannung: 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz  
Nennleistung: 700 - 800 W  
Schutzklasse: I

**Technische Änderungen vorbehalten!**



## Garantie und Service:

Sie erhalten 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler der Produkte.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen
- für Verschleißteile (z.B. Batterien)
- für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren
- bei Eigenverschulden des Kunden

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 2 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der

**KORONA electric GmbH, Sundern.**

**Telefon Hotline: +49 2933 90284-80**

**Mail: [service@korona-electric.de](mailto:service@korona-electric.de)**

**web: [www.korona-electric.de](http://www.korona-electric.de)**

geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

## Intended Use

Before use, please read these instructions carefully and keep them in a safe place for future reference. When passing on the appliance to a third party, make sure to include these instructions for use.

This appliance is intended and suitable for toasting sandwiches, making waffles and broiling. All other use or modification of the appliance is not intended by the manufacturer and might entail a risk of damage or injury. This appliance is **not** intended for commercial use!

### Safety:



This symbol identifies hazards which may cause injuries!



This symbol warns of hot surfaces. Risk of burns!



This symbol identifies electric shock hazards!



### General Safety Instructions

- Manufacturer takes no responsibility for any damage caused by incorrect use.
- Incorrect or improper use can damage the appliance and cause injuries to the user.
- Before connecting this appliance to the mains, make sure your local voltage matches the technical data of the appliance. Otherwise the appliance may overheat and get damaged.



## Caution! Danger of electric shock!

- Never put the appliance, cord or plug into water or any other liquid.
- Do not use the appliance near a sink or wash basin.
- Do not use the appliance with wet hands.
- Do not use the appliance outdoors.

## An electric appliance is not a toy!

- Never leave the appliance unattended during use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- **Always unplug your appliance** when it is not in use, and before cleaning.
- Always pull the plug – not the cord.
- Keep the appliance and the cord well away from any hot surfaces to avoid any damage to the appliance.
- Make sure the cord may not inadvertently be pulled or cause anyone to trip when in use. Do not allow the cord to hang over sharp edges.
- Do not bend the cord or wind it round the appliance.

Do not use the appliance,

- if the cord is damaged.
- in case of malfunction.
- if the appliance was dropped or is damaged otherwise.  
Have it checked and, if necessary, repaired by a qualified person/Customer Service. Never attempt to make any modifications to or repair the appliance yourself.
- Only use accessories evaluated for use with this appliance.
- Never attempt to drive any objects into the appliance.
- Never attempt to open the housing yourself!
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

### Special Safety Instructions



**Warning! To avoid the possibility of injury/damage to the appliance, electric shock, risk of fire and burns!**

- **Only** use the appliance for its intended purpose and as described in this manual.
- Place the appliance on an even and heat-resistant surface.
- **Attention:** The temperature of accessible surfaces may be high during operation. Therefore, do **not** touch the appliance during and/or immediately after operation. Only use the handle. **Danger of serious burns!**
- Do **not** move the appliance during operation.
- Always use a flat wooden or plastic spatula to remove the sandwiches. Never use any sharp or metal objects (e.g. knife, metal spatula, etc.) as they would damage the non-stick coating of the plates.
- Adhere to a safety distance around the appliance.

- Do not use the appliance close to or under inflammable objects, e.g. curtains, wall cabinets
- Always unplug the appliance after use and let it completely cool down before cleaning.

## Product Description



1. Lid
2. RED Indicator light
3. GREEN Indicator light
4. Handle
5. Fastener
6. Removable cooking plates
  - a) Sandwich plates
  - b) Grill plates
  - c) Belgian Waffle plates
7. Release button for the plates
8. Power cord and plug



## Before First Use

- Remove all packaging material incl. the protective film on top of the lid and check whether the appliance is complete and undamaged.



**Do not use the appliance if it shows any signs of damage and contact your dealer or customer service.**

- Place the appliance on an even and heat-resistant surface.
- Fully unwind the power cord (8) and connect the appliance to a properly installed wall socket.



**Note:** The cooking plates (6) have a protective coating. To remove the protective layers on the heating elements, heat up the cooking plates (6) (without food) for a few minutes. This could cause a slight build-up of smoke and odour. This doesn't cause any harm nor does it mean that your appliance does not work properly. Make sure that the room is well ventilated!

Slightly grease the cooking plates (6) with some cooking oil before using the appliance for the first time. This helps to seal the cooking plates (6) and must only be carried out once.

After this preheating process your 3 in 1 XXL Sandwich Maker is ready for operation. Let it completely cool down and clean it as described under **Cleaning and Care**.



**Warning:** Plastic bags are a danger to toddlers and babies, therefore keep them away to avoid suffocation.

## Exchanging the cooking plates



**Always make sure that the appliance is unplugged and completely cooled down. Risk of burns!**

- To remove the cooking plates (6), press down the release button (7) and slide it backward.
- To insert the cooking plates (6), insert the prongs of the cooking plates into the drilling holes of the appliance and make sure they click into place.

## Operation

**Your 3 in 1 XXL Sandwich Maker can toast sandwiches, broil foods or bake Belgian Waffles. Always make sure to insert the respective/correct cooking plates.**



**The temperature of accessible surfaces may be high during operation. Therefore, do not touch the appliance during and/or immediately after operation.**



**Tip:** Prepare all ingredients in advance before switching on the appliance.

## Toasting Sandwiches

1. Connect the appliance to a properly installed wall socket.
2. The Red indicator light (2) lights up and the heating process starts.
3. As soon as the necessary temperature is reached the Green indicator light (3) will light up as well. Your Sandwich Maker is now ready for operation.
4. Open the lid (1) of the appliance by pulling the fastener (5) at the handle (4) upwards.
5. Place your prepared sandwich into the sandwich maker.



**Tip:** To guarantee an even browning process grease either the toasting plates with some oil / butter or butter the outside of the resp. bread or toast slices.

6. Close the lid (1) carefully until the fastener (5) locks into place. You will hear a click sound. Your sandwich is now being toasted.



**Attention:** **Never** try to close your appliance forcefully. Remove some of the toppings in case that the appliance cannot be closed. The toast slices should not be bigger than the toasting plates.

7. After 4 – 5 minutes your sandwich will be ready. Open the appliance and check whether your sandwich is toasted according to your liking.
8. To remove your sandwiches use a wooden or plastic spatula to avoid damage to the non-stick coating of the plates.
9. If you wish to prepare more sandwiches follow steps 3 – 7.
10. After use, disconnect the appliance from the mains and let it completely cool down.

## Broiling

**Perfect for broiling steaks, chops, Panini, etc.**

1. Follow steps 1 – 4 as described under Toasting Sandwiches and make sure that you have applied some butter or oil to the grill plates (6b).
2. Place the foods to be grilled onto the grill plates (6b).
3. Close the lid (1), do **not** lock the fastener (5).
4. Grill the foods to your liking and follow steps 8 – 10 as described under Toasting Sandwiches.

## Baking waffles

1. Follow steps 1 – 4 as described under Toasting Sandwiches and make sure that you have applied some butter or oil to the waffle plates (6c).
2. Fill approx. 2 – 3 table spoons of batter into the lower waffle plate. Make sure **not** to put too much batter, in order to avoid overflowing.
3. Close the lid (1) carefully and do **not** close the fastener (5).
4. The baking process lasts approx. 8 – 10 minutes, depending on the thickness, content of the waffle batter and of course your liking.
5. Follow steps 8 -10 as described under Toasting Sandwiches.

### For a better result!

- Fill batter into waffle plates quickly to produce evenly brown waffles.
- Place waffles on a cake rack to keep them crispy. Stacked waffles get soggy easily.



To turn the appliance properly off the power plug (8) **must** be disconnected from the mains after each use.



During operation, an integrated thermostat switches the appliance on and off to ensure a constant temperature. This is indicated by the Green indicator light (3) cycling on and off.

**Recipe suggestions:****Belgian Waffles (Gaufres de Liège)**

- 400g wheat flour
- 160ml lukewarm milk
- 2 eggs
- 150g coarse sugar
- 50g sugar
- 1 pinch of salt
- ½ packet dry yeast
- 100g butter, room temperature
- 1 vanilla bean, core

**Preparation:**

Combine the wheat flour, dry yeast, salt and sugar, properly. Add the eggs, butter and core of the vanilla bean. Stir in the lukewarm milk until the batter is smooth.

In order for the dough to rise, leave it to rest for approx. 45 minutes.

Before starting the baking process knead in the coarse sugar. Preheat the appliance and bake small amounts of the batter.

**Delicious!**

If you prefer them with a chocolate icing, just dip half of the waffle into melted chocolate. **Yum!**

**Classic Waffles****Ingredients:**

125 g	butter
100 g	sugar
1 packet	Vanilla sugar
4	eggs
250 g	flour
1	table spoon baking powder
200 ml	milk

**Preparation:**

Separate the eggs . Beat whites until moderately stiff, set aside.

Mix butter with sugar, vanilla sugar and egg yolk until smooth. Alternatively add flour/baking powder and milk. Fold egg whites into the mixture.

To add additional flavor, add less milk and 1 table spoon of vanilla or rum extract. However, be careful when adding liquids, as batter should not be too thin.

Bake waffles following the above instructions.

Dust with icing sugar before serving.

## Cleaning and Care

**Due to hygienic reasons clean your Sandwich Maker on a regular basis, best after each use, and remove any food residues. Not doing so could possibly result in a hazardous situation.**



Before cleaning, **always** switch off the appliance and disconnect it from the mains. Let it completely cool down.

**Never** immerse the appliance in water. **Danger! Electric Shock!**

Clean the appliance with a moistened soft cloth.

Remove the cooled down cooking plates (6) as explained under "Exchange Cooking Plates" and clean them in warm water using some dishwashing detergent.

Do **not** use any aggressive cleaning agents and/or other hard objects to clean the appliance.

Dry the entire appliance and all parts well after cleaning.

Do **not** allow stains to dry. To remove food residues apply some cooking oil on the cooking plates (6) and leave it on for some time. Afterwards, wipe the cooking plates (6) with a moistened soft cloth.

## Storage

**Disconnect the appliance from the mains after each use and let it completely cool down.**

Keep the appliance away from children and store it in a clean and dry place.

## Disposal Instructions



Waste electrical devices marked with this sign must not be disposed of with your household waste, but are to be collected separately. Therefore, please return this device at the end of its life cycle to special collection points for disposal or your local dealer.



Your **3 in 1 XXL Sandwich Maker 47018** is packed in a retail box. Such boxes are recyclable waste, i.e. they are reusable or recyclable.

## Technical Data

Voltage:	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Rated Power:	700 - 800 W
Protection Class:	I

**Subject to change without notice!**



## Guarantee:

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of 2 years.

This guarantee is not valid:

- if the appliance has not been used in accordance to the instructions
- for damages due to wear and tear (batteries, etc.)
- for damages known by customer at time of purchase
- for damages caused by owner

This guarantee does not affect your statutory right, nor any legal right you may have as a customer under applicable national legislation governing the purchase of goods.

In order to assert his/her right in a guarantee case during the guaranteed period, the customer must provide evidence of the date of purchase (receipt).

The guarantee is to be asserted against  
**KORONA electric GmbH, Sundern/Germany.**  
**Telephone Hotline: +49 2933 90284-80**  
**Mail: [service@korona-electric.de](mailto:service@korona-electric.de)**  
**web: [www.korona-electric.de](http://www.korona-electric.de)**

within 2 years after the date of purchase. In case of guarantee the customer is given the right to get the appliance repaired at our own or at an authorized shop. Further rights (due to guarantee case) are not given to the customer.

## Beoogd gebruik

Lees deze handleiding aandachtig door vóór gebruik en bewaar de handleiding op een veilige plek, zodat u deze in de toekomst nog eens kunt doornemen. Als u het apparaat in de toekomst doorgeeft aan een derde partij, zorg er dan voor dat u deze handleiding bijvoegt.

Dit apparaat is bedoeld en geschikt voor het bakken van tosti's, het maken van wafels en grillen van voedsel. Gebruik voor andere doeleinden of wijziging van het apparaat die niet zijn bedoeld door de fabrikant kan leiden tot gevaar, schade en letsel. Dit apparaat is **niet** bedoeld voor commercieel gebruik!

## Veiligheid:



Dit symbool wijst op gevaren die tot letsel kunnen leiden!



Dit symbool waarschuwt voor hete oppervlakken. Gevaar voor brandwonden!



Dit symbool wijst op elektrische schokgevaaren!



### Algemene veiligheidsinstructies

- De fabrikant aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik.
- Onjuist gebruik kan schade aan het apparaat veroorzaken en kan leiden tot letsel bij de gebruiker.
- Zorg er, voordat u het apparaat aansluit op het stopcontact, voor dat uw lokale spanning overeenkomt met de technische gegevens van het apparaat. Als dit niet het geval is, kan het apparaat oververhit en beschadigd raken.



## Let op! Gevaar voor elektrische schokken!

- Plaats het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een gootsteen of wastafel.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

## Een elektrische apparaat is geen speelgoed!

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren die samengaan met het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 en worden begeleid.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- **Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact** wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en vóór het reinigen.
- Trek altijd aan de stekker– niet het snoer.
- Houd het apparaat en netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er tijdens gebruik niet per ongeluk aan het netsnoer kan worden getrokken en dat er niemand over het netsnoer kan struikelen. Laat het snoer niet over scherpe randen hangen.
- Buig het netsnoer niet en wikkel het niet rond het apparaat.

Gebruik het apparaat niet,

- als het netsnoer is beschadigd.
- in geval van storing.
- als het apparaat is gevallen of anderszins beschadigd.  
Laat het nakijken en, indien nodig, repareren door een gekwalificeerd persoon/de klantenservice. Probeer nooit zelf wijzigingen te maken of het apparaat te repareren.
- Gebruik alleen accessoires die zijn geëvalueerd voor gebruik met dit apparaat.
- Probeer nooit om voorwerpen in het apparaat te steken.
- Probeer nooit zelf de behuizing te openen!
- Dit apparaat is **niet** bedoeld om gebruikt te worden met een externe timer of apart afstandsbedieningssysteem.

## Speciale Veiligheidsinstructies



**Waarschuwing! Om het risico op letsel/schade aan het apparaat, elektrische schokken, brand en brandwonden te vermijden!**

- Gebruik het apparaat **alleen** voor het beoogde doel zoals beschreven in deze handleiding.
- Plaats het apparaat op een vlakke en hittebestendige ondergrond.
- **Let op:** De temperatuur van de bereikbare oppervlakken kan erg hoog zijn tijdens gebruik. Raak het apparaat daarom **niet** aan tijdens en/of net na gebruik. Gebruik alleen de handgreep. **Gevaar voor ernstige brandwonden!**
- Verplaats het apparaat **niet** tijdens gebruik.
- Gebruik altijd een platte houten of plastic spatel om de tosti's te verwijderen. Gebruik nooit scherpe of metalen voorwerpen (bijv. mes, metalen spatel, etc.) omdat zij de antiaanbaklaag van de platen kunnen beschadigen.



- Houd een veiligheidsafstand rond het apparaat vrij.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van of onder brandbare voorwerpen, bijv. gordijnen, muurkasten.
- Haal de stekker van het apparaat na gebruik altijd uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen alvorens het te reinigen.

## Productbeschrijving



1. Deksel
2. ROOD indicatielampje
3. GROEN indicatielampje
4. Handgreep
5. Vergrendelklem
6. Verwijderbare bakplaten
  - a) Sandwichplaten
  - b) Grillplaten
  - c) Belgische wafelplaten
7. Ontgrendelknop voor de platen
8. Netsnoer en stekker

Voor het eerste gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal incl. het beschermfolie bovenop het deksel en controleer of het apparaat compleet en onbeschadigd is.



**Gebruik het apparaat niet als het tekenen van schade vertoont, maar neem in dit geval contact op met de verkoper of klantenservice.**

- Plaats het apparaat op een vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Rol het netsnoer (8) volledig uit en steek de stekker van het apparaat in een correct geïnstalleerd stopcontact.



**Opmerking:** De bakplaten (6) hebben een beschermende coating. U kunt de beschermende lagen op de verwarmingselementen verwijderen door de bakplaten (6) (zonder voedsel) voor een paar minuten te verwarmen.

Dit kan een lichte opbouw van rook en geur veroorzaken. Dit veroorzaakt geen schade en betekent niet dat uw apparaat niet naar behoren werkt. Zorg ervoor dat de kamer goed geventileerd is!

Smeer de bakplaten (6) lichtjes in met wat bakolie voordat u het toestel voor de eerste keer gebruikt. Dit helpt om de bakplaten (6) af te dichten en moet slechts één keer worden uitgevoerd.

Na dit voorverwarmproces is uw 3-in-1 XXL Tosti-apparaat klaar voor gebruik. Laat het apparaat volledig afkoelen en reinig het zoals beschreven onder **Reiniging en onderhoud**.



**Waarschuwing:** Plastic zakken vormen een verstikkingsgevaar voor peuters en baby's en moeten daarom uit de buurt worden gehouden.

#### De bakplaten verwisselen



**Zorg er altijd voor dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is getrokken en dat het volledig is afgekoeld. Gevaar voor brandwonden!**

- U kunt de bakplaten (6) verwijderen door de ontgrendelknop (7) in te drukken en vervolgens naar achteren te schuiven.
- Plaats de bakplaten (6) door de pinnen van de bakplaten in de boorgaten van het apparaat te plaatsen. Zorg ervoor dat ze op hun plaats klikken.

#### Bediening

Uw 3-in-1 XXL Tosti-apparaat kan worden gebruikt voor het bakken van tosti's, het braden van voedsel of het bakken van Belgische wafels. Zorg er altijd voor dat u de bijbehorende/juiste bakplaten plaatst.



**De temperatuur van de bereikbare oppervlakken kan zeer hoog zijn tijdens gebruik. Raak het apparaat daarom niet aan tijdens en/of net na gebruik.**



**Tip:** Bereid alle ingrediënten voor voordat u het apparaat inschakelt.

## Tosti's bakken

1. Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd stopcontact.
2. Het rode indicatielampje (2) en het verwarmingsproces start.
3. Zodra de benodigde temperatuur is bereikt, licht het groene indicatielampje (3) ook op. Uw tosti-apparaat is nu klaar voor gebruik.
4. Open het deksel (1) van het apparaat door de vergrendelklem (5) in de handgreep (4) omhoog te trekken.
5. Plaats het brood dat u heeft voorbereid in het tosti-apparaat.



**Tip:** Voor een gelijkmatig bruiningsproces wordt aanbevolen de bakplaten in te vetten met wat olie/boter of de buitenkant van het brood in te smeren met boter.

6. Sluit het deksel (1) voorzichtig tot de vergrendelklem (5) op zijn plaats vergrendeld. U hoort een klikgeluid. Uw tosti wordt nu gebakken.



**Let op:** Probeer het apparaat **nooit** met veel kracht te sluiten. Als het apparaat niet kan worden gesloten, haal dan wat beleg van het brood. De boterhammen mogen niet groter zijn dan de bakplaten.

7. Na 4 – 5 minuten is uw tosti klaar. Open het apparaat en controleer of uw tosti naar wens is gebakken.
8. Gebruik een houten of plastic spatel om uw tosti uit het apparaat te halen om te voorkomen dat de antiaanbaklaag van de platen beschadigd raakt.
9. Als u meer tosti's wilt bereiden, volg dan de stappen 3 – 7.
10. Trek de stekker van het apparaat na gebruik uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

## Grillen

### Perfect voor het grillen van steaks, koteletten, Panini, etc.

1. Volg de stappen 1 – 4 zoals beschreven onder Tosti's bakken en zorg ervoor dat u wat boter of olie op de grillplaten (6b) heeft gesmeerd.
2. Plaats het te grillen voedsel op de grillplaten (6b).
3. Sluit het deksel (1) voorzichtig en sluit de vergrendelklem (5) **niet**.
4. Grill het voedsel naar smaak en volg de stappen 8 – 10 zoals beschreven onder Tosti's bakken.

### Wafels bakken

1. Volg de stappen 1 – 4 zoals beschreven onder Tosti's bakken en zorg ervoor dat u wat boter of olie op de wafelplaten (6c) heeft gesmeerd.
2. Doe ca. 2 – 3 eetlepels beslag in de onderste wafelplaat. Zorg ervoor dat u **niet** te veel beslag op de wafelplaat giet, om te voorkomen dat het beslag overloopt.
3. Sluit het deksel (1) voorzichtig en sluit de vergrendelklem (5) **niet**.
4. Het bakproces duurt ca. 8 – 10 minuten, afhankelijk van de dikte, inhoud van het wafelbeslag en natuurlijk uw smaak.
5. Volg de stappen 8 -10 zoals beschreven onder Tosti's bakken.

### Voor een beter resultaat!

- Giet het beslag snel op de wafelplaten voor gelijkmatig gebruide wafels.
- Plaats wafels op een cakerek om ze knapperig te houden. Gestapelde wafels worden snel klef.



Om het apparaat goed uit te schakelen, **moet** de stekker (8) uit het stopcontact worden getrokken na elk gebruik.



Tijdens gebruik schakelt een ingebouwde thermostaat het apparaat in en uit om een constante temperatuur te waarborgen. Dit wordt aangegeven door het groene indicatielampje (3) dat telkens aan en uit gaat.

**Receptsuggesties:****Belgische wafels (Gaufres de Liège)**

- 400g tarwebloem
- 160ml lauwe melk
- 2 eieren
- 150g korrelsuiker
- 50g suiker
- 1 snuifje zout
- ½ pakje droge gist
- 100g boter, kamertemperatuur
- 1 vanilleboon, kern

**Bereiding:**

Voeg het tarwebloem, droge gist, zout en suiker goed samen. Voeg de eieren, boter en kern van de vanilleboon toe. Roer in de lauwe melk tot het beslag glad is.

Laat het ca. 45 minuten rusten, zodat het deeg kan rijzen.

Kneed de korrelsuiker in het deeg voordat u het bakproces start. Verwarm het apparaat voor en bak kleine hoeveelheden van het beslag.

**Heerlijk!**

Als u liever Belgische wafels met een chocoladeglazuur bakt, dip dan simpelweg de helft van de wafel in gesmolten chocolade. **Yum!**

**Klassieke wafels****Ingrediënten:**

125 g	boter
100 g	suiker
1 pak	vanillesuiker
4	eieren
250 g	bloem
1	eetlepel bakpoeder
200 ml	melk

**Bereiding:**

Splits de eieren. Klop de eiwitten matig stijf, opzij zetten.

Meng boter met suiker, vanillesuiker en eidooier tot glad. Voeg ook bloem/bakpoeder en melk toe. Voeg ook de eiwitten toe aan het mengsel.

Als u meer smaak wilt toevoegen, voeg dan minder melk toe en voeg 1 eetlepel vanille of rumextract toe.

Wees echter voorzichtig wanneer u vloeistoffen toevoegt, omdat het beslag niet te dun moet worden.

Bak wafels volgens de bovenstaande instructies.

Bestrooi met poedersuiker voor het serveren.

## Reiniging en onderhoud

**Reinig uw tosti-apparaat om hygiënische redenen regelmatig, bij voorkeur na elk gebruik, en verwijder eventuele voedselresten. Als u dit niet doet, kan dit tot een gevaarlijke situatie leiden.**



Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens reinigingshandelingen uit te voeren. Laat het apparaat volledig afkoelen.

Dompel het apparaat nooit onder in water. **Gevaar! Elektrische schokken!**

Reinig het apparaat met een bevochtigde, zachte doek.

Verwijder de afgekoelde bakplaten (6) zoals beschreven onder “De bakplaten verwisselen” en reinig ze in warm water met was afwasmiddel.

Gebruik **geen** agressieve reinigingsmiddelen en/of harde voorwerpen om het apparaat te reinigen.

Droog het gehele apparaat en alle onderdelen goed na het reinigen.

Laat viekken **niet** opdrogen. U kunt voedselresten verwijderen door wat bakolie op de bakplaten (6) aan te brengen en het apparaat een tijdje te laten staan. Veeg de bakplaten (6) vervolgens af met een vochtige, zachte doek.

## Opslag

**Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact na elk gebruik en laat het apparaat volledig afkoelen.**

Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en bewaar het op een schone en droge plaats.

## Verwijderingsinstructies



Afgedankte elektrische apparaten die zijn gemarkeerd met dit symbool mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten apart worden ingezameld. Breng dit apparaat daarom aan het einde van zijn levensduur terug naar een speciaal inzamelpunt voor verwijdering of naar uw dealer.



Uw **3-in-1 XXL Tosti-apparaat 47018** is verpakt in een doos. Dergelijke dozen zijn recyclebaar afval, d.w.z. ze zijn herbruikbaar of recyclebaar.

## Technische Gegevens

Spanning:	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Nominaal vermogen:	700 - 800 W
Beschermingsklasse:	I

**Onderhevig aan verandering zonder kennisgeving!**



## Garantie:

Er zit op dit product 2 jaar garantie tegen defecten in materialen en fabricagefouten.

Deze garantie is niet geldig:

- als het apparaat niet is gebruikt in overeenstemming met de instructies
- voor schade als gevolg van slijtage (batterijen, etc.)
- voor schade die bij de klant bekend was op het moment van aankoop
- voor schade veroorzaakt door de eigenaar

Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten die u als klant kunt hebben onder de van kracht zijnde nationale wetgeving inzake de aankoop van goederen.

De klant moet, om zich tijdens de garantieperiode op zijn/haar garantierecht te beroepen, bewijs geven van de aankoopdatum (aankoopbon).

De garantie kan worden ingesteld tegen  
**KORONA electric GmbH, Sundern/Duitsland.**

**Telefoon: +49 2933 90284-80**

**Mail: [service@korona-electric.de](mailto:service@korona-electric.de)**

**web: [www.korona-electric.de](http://www.korona-electric.de)**

binnen 2 jaar vanaf de aankoopdatum. De klant heeft in geval van garantie het recht om het apparaat te laten repareren in onze winkel of bij een andere erkende winkel. Er worden (op grond van de garantie) geen verdere rechten aan de klant gegeven.

## Utilisation prévue

Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions et conservez-les dans un endroit sûr pour consultation ultérieure. Lorsque vous prêtez/donnez/vendez l'appareil à un tiers, veuillez y inclure ces instructions d'utilisation.

Cet appareil est conçu pour préparer des sandwichs grillés, faire des gaufres et faire des grillades. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas prévue par le fabricant et peut entraîner un risque de dommage ou de blessure. Cet appareil n'est **pas** destiné à un usage commercial !

## Sécurité :



Ce symbole identifie les dangers qui peuvent causer des blessures !



Ce symbole met en garde contre les surfaces chaudes. Risque de brûlures !



Ce symbole identifie les risques de choc électrique !



### Consignes générales de sécurité

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable pour les dommages causés par une utilisation incorrecte du produit.
- Une utilisation incorrecte ou impropre peut endommager l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Avant de brancher cet appareil sur le secteur, assurez-vous que la tension locale corresponde aux données techniques de l'appareil. Sinon, l'appareil risquera de surchauffer et d'être endommagé.





## Attention ! Danger risque de choc électrique !

- Ne mettez jamais l'appareil, le cordon ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil près d'un évier ou d'un lavabo.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

## Un appareil électrique n'est pas un jouet !

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites voire même un manque d'expérience et de connaissances uniquement s'ils ont reçu une supervision ou une instruction concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers qui y sont associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien effectués par des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- **Débranchez toujours l'appareil** lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- Tirez toujours la fiche pour débrancher –et non pas le cordon.
- Gardez l'appareil et le cordon loin de toute surface chaude pour éviter tout dommage à l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon ne peut pas être tiré par inadvertance ou faire trébucher quelqu'un lorsqu'il est utilisé. Ne laissez pas le cordon s'accrocher sur bords tranchants.

- Ne pliez pas le cordon ni ne l'enroulez autour de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil,

- si le cordon est endommagé.
- en cas de dysfonctionnement.
- si l'appareil est tombé ou s'il est endommagé.  
Faites vérifier et, si nécessaire, réparé par une personne qualifiée/service à la clientèle. N'essayez jamais de modifier ou de réparer vous-même l'appareil.
- N'utilisez que des accessoires testés pour l'utilisation avec cet appareil.
- N'essayez jamais d'enfoncer des objets dans l'appareil.
- N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier vous-même !
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.

Consignes spéciales de sécurité



**AVERTISSEMENT ! Pour éviter tout risque de blessure/ dommage à l'appareil, d'électrocution, d'incendie et de risque de brûlure !**

- Utilisez l'appareil **uniquement** pour l'usage prévu et tel que décrit dans ce manuel.
- Placez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur.
- **Attention** : la température des surfaces accessibles peut être élevée pendant le fonctionnement. Par conséquent, **ne touchez pas** l'appareil pendant et/ou immédiatement après son fonctionnement. Utilisez uniquement la poignée.  
**Danger, risque de brûlures graves !**

- Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- Utilisez toujours une spatule plate en bois ou en plastique pour retirer les sandwiches. N'utilisez jamais d'objets pointus ou métalliques (par exemple, un couteau, une spatule métallique, etc.), car ils endommageraient le revêtement antiadhésif des plaques.
- Respectez une distance de sécurité autour de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité ou sous des objets inflammables, par exemple rideaux, armoires murales
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant le nettoyage.

## Description du produit



1. Couverture
2. Voyant ROUGE
3. Voyant VERT
4. Poignée
5. Attache
6. Plaques de cuisson amovibles
  - a) Plaques pour sandwichs
  - b) Plaques de gril
  - c) Plaques pour gaufres belges
7. Touche d'ouverture des plaques
8. Cordon d'alimentation et prise

Avant la première utilisation

- Retirez tout le matériel d'emballage y compris le film protecteur sur le dessus du couvercle et vérifiez que l'appareil est complet et en bon état.



**N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes de dommages et contactez votre revendeur ou le service client.**

- Placez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation (8) et connectez l'appareil à une prise murale intégrée au réseau électrique approprié.



**Remarques :** Les plaques de cuisson (6) ont un revêtement de protection. Pour enlever les couches de protection sur les éléments chauffants, chauffez les plaques de cuisson (6) (sans aliments) pendant quelques minutes. Cela peut provoquer une légère accumulation de fumée et d'odeurs. Cela ne cause aucun dommage et ne signifie pas que votre appareil ne fonctionne pas correctement. Veillez à ce que la pièce soit bien ventilée !

Graissez légèrement les plaques de cuisson (6) avec un peu d'huile de cuisson avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Cela aide à sceller les plaques de cuisson (6) et ne doit être effectué qu'une seule fois.

Après ce processus de préchauffage, votre appareil à sandwich XXL 3 en 1 est prêt à fonctionner. Laissez-le refroidir complètement et nettoyez-le comme décrit dans la section **Nettoyage et Entretien**.



**AVERTISSEMENT :** Les sacs en plastique sont un danger pour les tout-petits et les bébés, donc tenez-les éloignés pour éviter tout risque d'étouffement.

**Changer les plaques de cuisson**



**Assurez-vous que l'appareil est débranché et complètement refroidi. Risque de brûlures!**

- Pour retirer les plaques de cuisson (6), appuyez sur la touche d'ouverture des plaques (7) et faites-la glisser vers l'arrière.
- Pour insérer les plaques de cuisson (6), insérez les broches des plaques de cuisson dans les trous de l'appareil et assurez-vous qu'ils se mettent en place correctement.

Fonctionnement

**Votre appareil à sandwich XXL 3 en 1 peut griller des sandwiches, griller des aliments ou cuire des Gaufres de Liège (Belgian Waffles). Assurez-vous toujours d'insérer les plaques de cuisson respectives/correctes.**



**La température des surfaces accessibles peut être élevée pendant le fonctionnement. Par conséquent, ne touchez pas l'appareil pendant et/ou immédiatement après le fonctionnement.**



**Astuce :** préparez tous les ingrédients à l'avance avant de mettre l'appareil en marche.

## Griller des sandwiches

1. Branchez l'appareil sur une prise murale correctement installée.
2. Le témoin lumineux rouge (2) s'allume et le processus de chauffage commence.
3. Dès que la température nécessaire est atteinte, le voyant vert (3) s'allume également. Votre appareil à sandwich est maintenant prêt à fonctionner.
4. Ouvrez le couvercle (1) de l'appareil en tirant sur le loquet de fermeture (5) de la poignée (4) vers le haut.
5. Placez votre sandwich préparé dans l'appareil à sandwich.



**Astuce :** pour garantir un processus de brunissage uniforme, graissez soit les plaques de gril avec un peu d'huile / beurre ou beurrez l'extérieur des tranches de pain ou des pains à grillé.

6. Fermez le couvercle (1) avec précaution jusqu'à ce que le loquet de fermeture (5) s'enclenche. Vous entendrez un son de clic. Votre sandwich est maintenant grillé.



**Attention :** n'essayez jamais de fermer votre appareil avec force. Enlevez une partie des garnitures lorsque l'appareil ne peut pas être fermé. Les tranches de pain grillé ne doivent pas être plus grandes que les plaques pour sandwiches.

7. Après 4 - 5 minutes, votre sandwich sera prêt. Ouvrez l'appareil et vérifiez que votre sandwich est grillé selon votre goût.
8. Pour enlever vos sandwiches, utilisez une spatule en bois ou en plastique pour éviter de causer des dommages au revêtement antiadhésif des plaques.
9. Si vous souhaitez préparer plus de sandwiches, suivez les étapes 3 à 7.
10. Après utilisation, débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le complètement refroidir.

## Grillade

**Parfait pour griller des steaks, des côtelettes, des panini, etc.**

1. Suivez les étapes 1 à 4 décrites dans la section « Griller des sandwiches ». Assurez-vous d'avoir appliqué du beurre ou de l'huile sur les plaques de gril (6b).
2. Placez les aliments à griller sur les plaques de gril (6b).
3. Fermez le couvercle (1), **ne fermez pas** le loquet de fermeture (5).
4. Faites griller les aliments à votre convenance et suivez les étapes 8 à 10 décrites dans la section « Griller des sandwiches ».

## Cuisson des gaufres

1. Suivez les étapes 1 à 4 décrites dans la section « Griller des sandwiches ». Assurez-vous d'avoir appliqué du beurre ou de l'huile sur les plaques pour gaufres (6c).
2. Remplissez environ 2 à 3 cuillères à soupe de pâte dans le plat à gaufres inférieur. Assurez-vous de **ne pas** mettre trop de pâte afin d'éviter tout débordement.
3. Fermez le couvercle (1) avec précaution et **ne fermez pas** le loquet de fermeture (5).
4. Le processus de cuisson dure environ 8 - 10 minutes, en fonction de l'épaisseur, du contenu de la pâte à gaufre et bien sûr de votre goût.
5. Suivez les étapes 8 à 10 décrites dans la section « Griller des sandwiches ».

## Pour un meilleur résultat !

- Remplissez rapidement les plaques de pâte pour produire des gaufres encore plus dorées.
- Placez les gaufres sur une grille à gâteau pour qu'elles restent croustillantes. Les gaufres empilées se ramollissent facilement.



Pour éteindre l'appareil correctement, le cordon d'alimentation (8) **doit** être débranché de la prise secteur après chaque utilisation.



Pendant le fonctionnement, un thermostat intégré allume et éteint l'appareil pour assurer une température constante. Ceci est indiqué par le témoin lumineux vert (3) qui s'allume et s'éteint en alternance.

**Suggestions de recettes :****Gaufres de Liège (Belgian Waffles)**

- 400g de farine de blé
- 160ml de lait tiède
- 2 œufs
- 150g de sucre brut
- 50g de sucre
- 1 pincée de sel
- ½ paquet de levure sèche
- 100g de beurre, à température ambiante
- 1 gousse de vanille

**Préparation :**

Mélangez correctement la farine de blé, la levure sèche, le sel et le sucre. Ajoutez les œufs, le beurre et le cœur de la gousse de vanille. Ajoutez le lait tiède en remuant jusqu'à ce que la pâte soit lisse.

Pour que la pâte lève, laissez-la reposer pendant environ 45 minutes.

Avant de commencer la cuisson, ajoutez le sucre. Préchauffez l'appareil et faites cuire de petites quantités de pâte.

**Délicieux !**

Si vous les préférez avec un glaçage au chocolat, il suffit de tremper la moitié de la gaufre dans du chocolat fondu. **Miam !**

**Gaufres classiques****Ingrédients :**

- 125 g de beurre
- 100 g de sucre
- 1 paquet de sucre vanillé
- 4 œufs
- 250 g de farine
- 1 cuillère à soupe de poudre de levage
- 200 ml de lait

**Préparation :**

Séparez les œufs. Battez les blancs jusqu'à obtenir une consistance modérée, puis réservez-les.

Mélangez le beurre avec le sucre, la vanille et le jaune d'œuf jusqu'à obtenir un mélange lisse. Autrement, ajoutez de la farine, de la poudre de levage et du lait. Intégrez les blancs d'œuf dans le mélange.

Pour ajouter plus de saveur, ajoutez moins de lait et une cuillère à soupe d'extrait de vanille ou de rhum.

Toutefois, faites attention lorsque vous ajoutez des liquides car la pâte ne doit pas être trop liquide.

Faites cuire les gaufres en suivant les instructions ci-dessus.

Saupoudrez de sucre glace avant de servir.

## Nettoyage et entretien

**Pour des raisons d'hygiène, nettoyez régulièrement votre appareil à sandwich, de préférence après chaque utilisation, et enlevez tous les résidus alimentaires. Ne pas le faire pourrait éventuellement entraîner une situation dangereuse.**



Avant de nettoyer, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le du secteur. Laissez-le refroidir complètement.

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau. **Danger ! Risque de choc électrique !**

Nettoyez l'appareil avec un linge doux humide.

Enlevez les plaques de cuisson (6) refroidies comme expliqué dans la section Changer les plaques de cuisson et nettoyez-les dans l'eau chaude avec du détergent liquide-vaisselle.

N'utilisez **pas** de produits de nettoyage corrosifs et/ou d'autres objets durs pour nettoyer l'appareil.

Faites sécher l'appareil et toutes les pièces après le nettoyage.

**Ne laissez pas** les taches de résidus alimentaires sécher. Pour éliminer les résidus alimentaires, appliquez un peu d'huile de cuisson sur les plaques de cuisson (6) et laissez agir un certain temps. Ensuite, essuyez les plaques de cuisson (6) avec un chiffon doux humidifié.

## Stockage

**Débranchez l'appareil du secteur après chaque utilisation et laissez-le refroidir complètement.**

Gardez l'appareil loin des enfants et rangez-le dans un endroit propre et sec.

## Instructions relatives à l'élimination



Les déchets d'appareils électriques marqués de ce signe ne doivent pas être éliminés avec vos déchets ménagers, mais sont à collecter séparément. Par conséquent, veuillez retourner cet appareil à la fin de son cycle de vie à des points de collecte spéciaux pour l'élimination ou à votre revendeur local.



Votre **Appareil à sandwich XXL 3 en 1 47018** est emballé dans une boîte. Ces boîtes sont des déchets recyclables, c'est-à-dire qu'elles sont réutilisables ou recyclables.

## Données Techniques

Tension :	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Puissance nominale :	700 - 800 W
Classe de protection :	I



**Sujet à changement sans préavis.**



## Garantie :

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 2 ans.

Cette garantie n'est pas valide :

- si l'appareil n'a pas été utilisé conformément aux instructions
- pour les dommages causés par l'usure (piles, etc.)
- pour les dommages connus du client au moment de l'achat
- pour les dommages causés par le propriétaire

Cette garantie n'affecte pas votre droit légal, ni aucun droit légal que vous pourriez avoir en tant que client en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de biens.

Pour faire valoir son droit de garantie pendant la période de garantie, le client doit fournir la preuve de la date d'achat (reçu).

La garantie doit être demandé à

**Ligne téléphonique : +49 2933 90284-80**

**E-mail : [service@korona-electric.de](mailto:service@korona-electric.de)**

**web : [www.korona-electric.de](http://www.korona-electric.de)**

Dans les 2 ans suivant la date d'achat. En cas de garantie, le client a le droit de réparer l'appareil avec nous ou dans un magasin autorisé. Les droits supplémentaires (en raison du droit de garantie) ne sont pas donnés au client.

## Destinazione d'Uso

Prima dell'uso, leggi attentamente queste istruzioni e conservale in un luogo sicuro per riferimento futuro. Quando si cede l'apparecchio a terzi, assicurati di includere queste istruzioni.

Questo apparecchio è concepito e adatto per tostare panini, preparare waffle e grigliare. Qualsiasi altro utilizzo o modifica dell'apparecchio non è autorizzato dal produttore e potrebbe comportare il rischio di danni o lesioni. Questo apparecchio non è destinato ad un uso commerciale!

### Sicurezza:



Questo simbolo avverte l'utente del rischio di infortuni!



Questo simbolo segnala la presenza di parti roventi.  
Rischio di ustioni!



Questo simbolo avverte l'utente del rischio di folgorazioni!



### Avvertenze Generali

- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso errato.
- L'uso errato o improprio può danneggiare l'apparecchio e causare lesioni all'utente.
- Prima di collegare questo apparecchio alla rete elettrica, accertati che la tensione disponibile corrisponda ai dati tecnici dell'apparecchio. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi.



## Attenzione! Rischio di scossa elettrica!

- Non immergere **mai** l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- **Non** usare l'apparecchio nei pressi di vasche e lavandini.
- **Non** usare l'apparecchio con le mani bagnate.
- **Non** usare l'apparecchio in ambienti esterni.

## Gli elettrodomestici non sono giocattoli!

- Non lasciare **mai** l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Questo apparecchio non è adatto ad essere usato da bambini di età inferiore agli 8 anni o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e perizia, a meno che non supervisionate e istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui rischi ad esso connessi. I bambini **non devono** giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente **non devono** essere eseguite da bambini a meno che non maggiori di 8 anni e supervisionati.
- Tieni l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- **Stacca sempre la spina dell'apparecchio** quando non lo usi e prima di pulirlo.
- Tira sempre afferrando la spina e mai il cavo.
- Tieni l'apparecchio ed il cavo lontano da superfici calde, in modo che non si danneggi.
- Accertati che il cavo non sia causa d'inciampo e che non possa essere accidentalmente strattonato durante l'uso. Non far pendere il cavo da bordi spigolosi.
- Non piegare il cavo e non avvolgerlo attorno all'apparecchio.

## Non usare l'apparecchio se...:

- ...il cavo è danneggiato.
- ...presenta guasti.
- ...è caduto o ha subito danni di alcun tipo.  
Se necessario, consegna l'apparecchio a un riparatore professionista o al servizio clienti. Non tentare mai di apportare modifiche o riparare l'apparecchio da solo.
- Utilizza solo accessori approvati per l'uso con questo apparecchio.
- Non tentare mai di inserire oggetti all'interno dell'apparecchio.
- Non tentare mai di aprire l'apparecchio da solo!
- L'apparecchio **non** è progettato per essere utilizzato con un timer esterno od un telecomando separato.

## Avvertenze Speciali



**Avvertenza! Per evitare la possibilità di lesioni personali, danni all'apparecchio, scosse elettriche, incendi e rischio di ustioni!**

- Usa l'apparecchio **esclusivamente** per gli scopi previsti e come descritto nel presente manuale.
- Colloca l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore.
- **Attenzione:** le superfici esterne potrebbero arroventarsi durante l'uso. Pertanto, non toccare l'apparecchio durante e/o immediatamente dopo il funzionamento. Afferrarlo solo dalla maniglia. **Pericolo di ustioni gravi!**
- **Non** spostare l'apparecchio durante il funzionamento.

- Per rimuovere i panini usa sempre una spatola piatta in legno o plastica. Non usare mai oggetti appuntiti o metallici (come coltelli, spatole metallica, ecc.), che danneggerebbero il rivestimento antiaderente delle piastre.
- Mantieni una distanza di sicurezza intorno all'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio vicino o sotto oggetti infiammabili, come tende o armadietti pensili.
- Stacca sempre la spina dell'apparecchio dopo l'uso e lascialo raffreddare completamente prima di pulirlo.

## Descrizione del Prodotto



1. Coperchio
2. Indicatore luminoso ROSSO
3. Indicatore luminoso VERDE
4. Maniglia
5. Chiusura
6. Piastre di cottura rimovibili
  - a) Piastra per panini
  - b) Piastra per grigliare
  - c) Piastra per waffle alla belga
7. Tasto di rilascio per le piastre
8. Spina e cavo di alimentazione

Prima dell'Uso Iniziale

- Rimuovi tutto il materiale di imballaggio, inclusa la pellicola protettiva sopra il coperchio, e verifica che l'apparecchio sia completo e non danneggiato.



**Non utilizzare l'apparecchio se mostra danni visibili e contatta il tuo rivenditore o il servizio clienti.**

- Colloca l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore.
- Srotola completamente il cavo di alimentazione (8) e collega l'apparecchio ad una presa elettrica correttamente installata.



**Nota:** Le piastre di cottura (6) hanno un rivestimento protettivo. Per rimuovere gli strati protettivi dagli elementi riscaldanti, riscalda le piastre di cottura (6) senza cibo per alcuni minuti.

Ciò potrebbe causare una leggera emissione di fumo e odori, che però non causa alcun danno né significa che il tuo elettrodomestico non funziona correttamente. Accertati che la stanza sia ben ventilata!

Ungi leggermente le piastre di cottura (6) con un po' d'olio da cucina prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Questa operazione serve a sigillare le piastre di cottura (6) e deve essere eseguito una sola volta.

Dopo questo processo di preriscaldamento, la tua piastra per panini XXL 3-in-1 sarà pronta per l'uso. Lasciala raffreddare completamente e puliscila come descritto nella sezione **Pulizia e Cura**.



**Avvertenza:** Le buste di plastica sono pericolose per i bambini, e vanno perciò tenute al di fuori della loro portata, per evitare il rischio di soffocamento.

**Scambiare le piastre di cottura**



**Accertati sempre che l'apparecchio si sia completamente raffreddato e che abbia la spina staccata. Rischio di ustioni!**

- Per rimuovere le piastre di cottura (6), premi il tasto di sblocco (7) e fallo scorrere all'indietro.
- Per inserire le piastre di cottura (6), inserisci i rebbi delle piastre di cottura nei fori dell'apparecchio e accertati che scattino in posizione.

Funzionamento

**La tua piastra per panini XXL 3-in-1 può tostare panini, grigliare cibi o cuocere waffle alla belga. Accertati sempre di inserire la rispettiva e corretta piastra di cottura.**



**La temperatura delle superfici esterne può essere elevata durante il funzionamento. Pertanto, non toccare l'apparecchio durante e/o immediatamente dopo l'uso.**



**Suggerimento:** prepara tutti gli ingredienti in anticipo prima di attivare l'apparecchio.

## Tostatura dei Panini

1. Collega l'apparecchio ad una presa elettrica installata correttamente.
2. L'indicatore rosso (2) si accende ed il processo di riscaldamento ha inizio.
3. Non appena viene raggiunta la temperatura necessaria, si accenderà anche la spia verde (3). La tua piastra per panini è ora pronta per l'uso.
4. Apri il coperchio (1) dell'apparecchio tirando la chiusura (5) della maniglia (4) verso l'alto.
5. Metti il tuo panino pronto nella piastra.



**Suggerimento:** per garantire una doratura uniforme, ungi le piastre con un po' di olio o burro, o imburra la parte esterna delle fette di pane.

6. Chiudere con cautela il coperchio (1) finché il dispositivo di fissaggio (5) non si blocca in posizione con un clic udibile. Il panino viene ora tostato.



**Attenzione:** non tentare **mai** di forzare la chiusura dell'apparecchio. Se l'apparecchio non dovesse chiudersi, rimuovi alcuni ingredienti. Le fette di pane non devono essere più grandi delle piastre di tostatura.

7. Dopo 4~5 minuti il tuo panino sarà pronto. Apri l'apparecchio e controlla se il tuo panino è tostato secondo i tuoi gusti.
8. Per rimuovere i panini usa una spatola in legno o plastica, per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente dei piatti.
9. Se desideri preparare più panini, segui i passaggi 3~7.
10. Dopo l'uso, stacca la spina dell'apparecchio e lascialo raffreddare del tutto.

## Grigliare

### Perfetto per arrostitire bistecche, bracioline, panini, ecc.

1. Segui i passaggi 1~4 come descritto in "Tostatura dei panini" e assicurati di aver applicato un po' di burro od olio sulla piastra per grigliare (6b).
2. Colloca gli alimenti da grigliare sulla suddetta piastra (6b).
3. Chiudi il coperchio (1) senza bloccare la chiusura (5).
4. Grigliare gli alimenti a tuo gusto e segui quindi i passaggi 8~10 come descritto in "Tostatura dei panini".

### Cucinare waffle

1. Segui i passaggi 1~4 come descritto in "Tostatura dei panini" e assicurati di aver applicato un po' di burro od olio sulla piastra per waffle (6c).
2. Versa ca. 2~3 cucchiaini di pastella nella piastra per waffle inferiore. Fai attenzione a non mettere troppa pastella, per evitare che trabocchi.
3. Chiudi con cura il coperchio (1) senza bloccare la chiusura (5).
4. Il processo di cottura dura ca. 8~10 minuti, a seconda dello spessore, della composizione della pastella per waffle e ovviamente del tuo gusto.
5. Segui i passaggi 8~10 come descritto in "Tostatura dei panini".

### Per un risultato migliore!

- Versa rapidamente l'impasto nella piastra per waffle per ottenere waffle dorati in modo uniforme.
- Appoggia i waffle su una griglia per mantenerli croccanti. I waffle impilati diventano facilmente mollicci.



Per spegnere correttamente l'apparecchio, la spina di alimentazione (8) **deve** essere staccata dalla rete dopo ogni utilizzo.



Durante il funzionamento, un termostato integrato accende e spegne l'apparecchio per mantenere una temperatura costante. Ciò è indicato dall'indicatore luminoso verde (3) che si accende e si spegne.



**Suggerimenti per ricette:****Waffle alla BELGA (Gaufres de Liège)**

- 400g farina di frumento
- 160ml latte tiepido
- 2 uova
- 150g zucchero grosso
- 50g zucchero
- 1 pizzico di sale
- ½ pacchetto di lievito secco
- 100g burro (a temperatura ambiente)
- 1 baccello di vaniglia (polpa)

**Preparazione:**

Unisci in modo appropriato la farina di frumento, il lievito secco, il sale e lo zucchero. Aggiungi le uova, il burro e la polpa di vaniglia. Incorpora il latte tiepido fino a ottenere un composto omogeneo. Affinché la pasta lieviti, lasciala riposare per circa 45 minuti.

Prima di iniziare la cottura, aggiungi lo zucchero all'impasto. Preriscalda l'apparecchio e cuoci piccole quantità di pastella.

**Deliziosi!**

Se li preferisci con una glassa al cioccolato, immergi solo metà della cialda nel cioccolato fuso. **Gnam!**

**Waffle Classici****Ingredienti:**

125 g	burro
100 g	zucchero
1	pacchetto di zucchero vanigliato
4	uova
250 g	farina
1	cucchiaino di lievito chimico in polvere
200 ml	latte

**Preparazione:**

Separa le uova. Monta moderatamente i bianchi a neve e mettili da parte.

Mescola il burro con lo zucchero, lo zucchero vanigliato e il tuorlo d'uovo fino ad ottenere un impasto omogeneo. In alternativa, aggiungi farina, lievito e latte. Incorpora gli albumi al composto.

Per aggiungere ulteriore sapore, aggiungi meno latte e un cucchiaino da tavola di estratto di vaniglia o rum. Tuttavia, fai attenzione quando aggiungi dei liquidi, poiché la pastella non deve essere troppo diluita.

Cuoci i waffle seguendo le istruzioni di cui sopra.

Spolvera con zucchero a velo prima di servire.

## Pulizia e Manutenzione

**Per motivi igienici, pulisci regolarmente il Sandwich Maker, meglio dopo ogni utilizzo, e rimuovi eventuali residui di cibo. Il non farlo potrebbe comportare rischi per la salute.**



Prima di procedere alla pulizia, spegni sempre l'apparecchio e staccane la spina. Lascia raffreddare completamente.

Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua. **Pericolo! Scossa Elettrica!**

Pulisci l'apparecchio con un panno morbido inumidito.

Rimuovi le piastre di cottura raffreddate (6) come spiegato in "Sostituzione piastre di cottura" e puliscile in acqua tiepida con un po' di detersivo per piatti.

**Non** utilizzare detergenti aggressivi e/o altri oggetti duri per pulire l'apparecchio.

Asciugare bene l'intero apparecchio e tutte le parti dopo la pulizia.

**Non** lasciare che le macchie si asciughino. Per rimuovere tutti i residui di cibo applica un po' di olio da cucina sulle piastre di cottura (6) e lasciale accese per qualche tempo. Successivamente, pulisci le piastre di cottura (6) con un panno morbido inumidito.

## Stoccaggio

**Stacca la spina dell'apparecchio dopo ogni utilizzo e lascialo raffreddare completamente.**

Tieni l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e riponilo in un luogo pulito e asciutto.

## Istruzioni per lo smaltimento



I dispositivi elettrici di scarto contrassegnati da questo simbolo non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma raccolti separatamente. Pertanto, alla fine del suo ciclo di servizio, questo dispositivo va consegnato ad un punto di raccolta differenziata o al tuo rivenditore locale.



Il **Piastra per panini XXL 3-in-1 47018** è confezionato in una scatola per la vendita al dettaglio. Queste scatole sono riciclabili, ovvero possono essere riusate.

## Dati Tecnici

Voltaggio: 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz  
Potenza nominale: 700 - 800 W  
Classe di protezione: I



**Soggetto a modifiche senza preavviso!**

## Garanzia:

Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni contro difetti nei materiali e nella lavorazione.

Questa garanzia non è valida:

- se l'apparecchio non è stato utilizzato secondo le istruzioni;
- per danni causati da usura (batterie, ecc.);
- per danni noti al cliente al momento dell'acquisto;
- per danni causati dal proprietario.

Questa garanzia non pregiudica i diritti legali dell'utente, né alcun diritto legale garantito all'utente dalla vigente legislazione nazionale sull'acquisto di beni.

Al fine di inviare una richiesta di garanzia durante il periodo valido, il cliente dovrà produrre la prova della data di acquisto (ricevuta o fattura).

La richiesta di garanzia deve essere fatta valere inviandola a

**KORONA electric GmbH, Sundern / Germania.**

**Hotline telefonica: +49 2933 90284-80**

**Mail: [service@korona-electric.de](mailto:service@korona-electric.de)**

**web: [www.korona-electric.de](http://www.korona-electric.de)**

entro 2 anni dalla data di acquisto. In caso di garanzia, il cliente ha il diritto di far riparare l'apparecchio presso la nostra azienda o presso un rivenditore autorizzato. Il cliente non detiene altri diritti relativi alla garanzia.

## Uso previsto

Antes de su uso, lea cuidadosamente estas instrucciones y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas. Al darle el dispositivo a un tercero, asegúrese de incluir estas instrucciones de uso.

Este aparato está diseñado y es adecuado para tostar sándwiches, hacer gofres y asar. Cualquier otro uso o modificación del aparato no está previsto por el fabricante y puede suponer un riesgo de daños o lesiones. Este aparato **no** está destinado para uso comercial!

## Seguridad:



Este símbolo identifica peligros que pueden causar lesiones.



Este símbolo advierte sobre superficies calientes. Peligro de quemaduras.



Este símbolo identifica peligros de descarga eléctrica.



### Instrucciones generales de seguridad

- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto.
- Un uso incorrecto o inadecuado puede dañar el dispositivo y causar lesiones al usuario.
- Antes de conectar el dispositivo a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje local coincida con los datos técnicos del dispositivo. De lo contrario, el dispositivo podría sobrecalentarse y dañarse.



Precaución. Peligro de descarga eléctrica.

- **Nunca** coloque el aparato, el cable o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.
- **No** use el aparato cerca de un fregadero o lavamanos.
- **No** use el aparato con las manos mojadas.
- **No** use el aparato en exteriores.

Un aparato eléctrico no es un juguete.

- **Nunca** deje el aparato desatendido durante su uso.
- Este aparato puede ser usado por niños de 8 años en adelante, y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o por personas que carezcan de experiencia y conocimiento, si son supervisadas o han sido instruidas sobre el uso seguro del dispositivo y entienden los peligros involucrados. Los niños **no deben** jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento **no deben** ser realizadas por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Cuando no esté en uso y antes de limpiarlo, **desenchufe el aparato siempre.**
- Tire siempre del enchufe no del cable.
- Mantenga el aparato y el cable alejados de cualquier superficie caliente para evitar daños al aparato.
- Asegúrese de no se pueda tirar del cable o tropezarse involuntariamente con él mientras esté en uso. No permita que el cable cuelgue sobre bordes afilados.
- No doble ni enrolle el cable alrededor del aparato.

No use el aparato,

- si el cable está dañado.
- en caso de mal funcionamiento.
- si el aparato se ha caído o está dañado de alguna manera. Haga que lo revise y, si fuera necesario, lo repare una persona o servicio de atención al cliente cualificado. Nunca intente realizar modificaciones o reparar el aparato usted mismo.
- Use solo los accesorios evaluados para su uso con este aparato.
- Nunca trate de introducir objetos en el aparato.
- Nunca trate de abrir la carcasa usted mismo.
- Este aparato **no** está diseñado para ser usado mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

## Instrucciones especiales de seguridad



**Advertencia! Para evitar la posibilidad de lesiones o daños en el aparato, descargas eléctricas, incendio y quemaduras.**

- Use el dispositivo **solo** para su uso previsto y tal y como se describe en este manual.
- Coloque el aparato en una superficie uniforme y resistente al calor.
- **Atención:** La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta durante el uso. Por lo tanto, **no** toque el dispositivo durante o inmediatamente después de su uso. Use solo el asa. **Peligro de quemaduras graves.**
- **No** mueva el aparato durante el funcionamiento.

- Use siempre una espátula plana de madera o plástico para retirar los sándwiches. No utilice nunca objetos afilados o metálicos (por ejemplo, un cuchillo, una espátula de metal, etc.) ya que dañarían el revestimiento antiadherente de las placas.
- Mantenga una distancia de seguridad alrededor del aparato.
- No utilice el aparato cerca o debajo de objetos inflamables, por ejemplo, cortinas, armarios de pared.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo y deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo.

## Descripción del producto



1. Tapa
2. Luz indicadora roja
3. Luz indicadora verde
4. Asa
5. Cierre
6. Placas de cocción extraíbles
  - a) Placas para sándwich
  - b) Placas para parrilla
  - c) Placas para gófres belgas
7. Botón de liberación de las placas
8. Cable de alimentación y enchufe



## Antes del primer uso

- Retire todo el material de embalaje, incluida la película protectora en la parte superior de la tapa, y compruebe que el aparato esté completo y sin daños.



**No use este aparato si muestra algún signo de daños y póngase en contacto con el distribuidor o con el servicio de atención al cliente.**

- Coloque el aparato en una superficie uniforme y resistente al calor.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación (8) y conecte el aparato a un enchufe de pared correctamente instalado.



**Nota:** las placas de cocción (6) tienen una capa protectora. Para quitar las capas protectoras de los elementos calefactores, caliente las placas de cocción (6) (sin alimentos) durante unos minutos. Esto podría causar una ligera acumulación de humo y olor. Esto no causa ningún daño ni significa que su aparato no funcione correctamente. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.

Engrase ligeramente las placas de cocción (6) con un poco de aceite de cocina antes de usar el aparato por primera vez. Esto ayuda a sellar las placas de cocción (6) y solo debe hacerse una vez.

Después de este proceso de precalentamiento, su sandwichera XXL 3 en 1 está lista para funcionar. Deje que se enfríe completamente y límpiela como se describe en el apartado **Limpieza y Cuidados**.



**Advertencia:** Las bolsas de plástico son un peligro para niños pequeños y bebés, por lo tanto, manténgalas alejadas de ellos para evitar riesgos de asfixia.

**Cambiar las placas de cocción**

**Asegúrese siempre de que el aparato esté desenchufado y completamente frío. Peligro de quemaduras.**

- Para retirar las placas de cocción (6), presione el botón de liberación (7) y deslícelo hacia atrás.
- Para introducir las placas de cocción (6), inserte los ganchos de las placas de cocción en los orificios del aparato y asegúrese de que encajen en su lugar.

## Funcionamiento

**La sandwichera XXL 3 en 1 puede tostar sándwiches, asar comida u hornear gofres belgas. Asegúrese siempre de insertar las placas de cocción correspondientes/correctas.**



**La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta durante el uso. Por lo tanto, no toque el dispositivo durante o inmediatamente después de su uso.**



**Consejo:** prepare todos los ingredientes de antemano antes de encender el aparato.



## Tostar sándwiches

1. Conecte el aparato a una toma de corriente correctamente instalada.
2. El indicador luminoso rojo (2) se enciende e inicia el proceso de calentamiento.
3. Tan pronto como se alcance la temperatura necesaria, la luz indicadora verde (3) se encenderá también. La sandwichera estará lista para usarse ahora.
4. Abra la tapa (1) del aparato tirando del cierre (5) del asa (4) hacia arriba.
5. Coloque el sándwich preparado en la sandwichera.



**Consejo:** para garantizar un proceso de dorado uniforme, engrase las placas de tostado con un poco de aceite/mantequilla o el exterior del pan o de las tostadas con mantequilla.

6. Cierre la tapa (1) cuidadosamente hasta que el cierre (5) encaje en su lugar. Escuchará un clic. El sándwich se estará tostando ahora.



**Atención:** nunca trate de cerrar el aparato por la fuerza. En caso de que no pueda cerrarse, quite algunos de los aderezos. Las tostadas no deben ser más grandes que las placas de tostado.

7. Tras 4-5 minutos, el sándwich estará listo. Abra el aparato y compruebe si el sándwich está tostado a su gusto.
8. Use una espátula de madera o plástico para retirar el sándwich y evitar así dañar el revestimiento antiadherente de las placas.
9. Si desea preparar más sándwiches, siga los pasos del 3 al 7.
10. Tras el uso, desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe completamente.

## Asar

### Perfecto para asar filetes, chuletas, panini, etc.

1. Siga los pasos del 1 al 4 de la sección de Tostar sándwiches y asegúrese de haber aplicado un poco de mantequilla o aceite a las placas para parrilla (6b).
2. Coloque los alimentos que desee asar en las placas para parrilla (6b).
3. Cierre la tapa (1), y **no** cierre el cierre (5).
4. Ase los alimentos a su gusto y siga los pasos del 8 al 10 de la sección de Tostar sándwiches.

### Hornear gofres

1. Siga los pasos del 1 al 4 de la sección de Tostar sándwiches y asegúrese de haber aplicado un poco de mantequilla o aceite a las placas para gofres (6c).
2. Llene aproximadamente de 2 a 3 cucharas grandes de masa en la placa para gofres inferior. Asegúrese de **no** poner demasiada masa para evitar que se desborde.
3. Cierre la tapa cuidadosamente (1), y **no** cierre el cierre (5).
4. El proceso de horneado dura aproximadamente de 8 a 10 minutos, según el grosor, contenido de la masa de gofres y, por supuesto, su gusto.
5. Siga los pasos del 8 al 10 de la sección de Tostar sándwiches.

### Para un mejor resultado!

- Vierta la masa en las placas para gofres rápidamente para hacer gofres uniformemente dorados.
- Coloque los gofres en una rejilla para mantenerlos crujientes. Los gofres apilados se reblandecen fácilmente.



Para apagar adecuadamente el aparato, el enchufe (8) **debe** desconectarse de la red eléctrica después de cada uso.



Durante el funcionamiento, un termostato integrado enciende y apaga el aparato para garantizar una temperatura constante. Esto se indica mediante el encendido y apagado del indicador verde (3).



**Sugerencias de recetas:****Gofres belgas (Gofres de Lieja)**

- 400g de harina de trigo
- 160 ml de leche tibia
- 2 huevos
- 150g de azúcar grueso
- 50g de azúcar
- 1 pizca de sal
- ½ paquete de levadura seca
- 100 g de mantequilla a temperatura ambiente
- 1 vaina de vainilla

**Preparación:**

Mezcle bien la harina de trigo, la levadura seca, la sal y el azúcar. Añada los huevos, la mantequilla y el corazón de la vaina de vainilla. Incorpore la leche tibia hasta que la masa sea homogénea.

Para que la masa suba, déjela reposar durante unos 45 minutos.

Antes de comenzar el proceso de horneado, amase el azúcar grueso. Precaliente el aparato y hornee pequeñas cantidades de masa.

**Delicioso!**

Si los prefiere con un glaseado de chocolate, simplemente sumerja la mitad del gofre en chocolate fundido.

**Qué rico!****Gofres clásicos****Ingredientes:**

125 g	mantequilla
100 g	azúcar
1	paquete de azúcar vainillado
4	huevos
250 g	harina
1	cucharada grande de polvo de hornear
200 ml	leche

**Preparación:**

Separe los huevos. Bata las claras hasta que estén moderadamente a punto de nieve. Déjelas aparte.

Mezcle mantequilla con azúcar, azúcar vainillado y yema de huevo hasta que quede suave. Alternativamente, añada harina/polvo de hornear y leche. Incorpore las claras de huevo a la mezcla.

Para dar sabor adicional, añada menos leche y una cucharada grande de extracto de vainilla o ron. Sin embargo, tenga cuidado al añadir líquidos, ya que la masa no debe ser demasiado delgada.

Hornear los gofres siguiendo las instrucciones anteriores.

Espolvorear con azúcar glasé antes de servir.

## Limpieza y cuidado

**Por motivos de higiene, limpie la sandwichera de manera regular, mejor después de cada uso, y retire los restos de comida. No hacerlo podría resultar en una situación peligrosa.**



Antes de limpiarlo, apague siempre el aparato y desconéctelo de la red eléctrica. Deje que se enfríe completamente.

Nunca sumerja el aparato en agua. **Peligro. Descarga eléctrica.**

Limpie el aparato con un paño suave humedecido.

Retire las placas de cocción (6) enfriadas tal y como se explica en la sección de "Cambiar las placas de cocción", y límpielas con agua tibia usando un poco de detergente lavavajillas.

**No** utilice productos de limpieza agresivos ni otros objetos duros para limpiar el aparato.

Tras limpiarlo, seque bien todo el aparato y todas las piezas.

**No** permita que las manchas se sequen. Para eliminar restos de comida, aplique un poco de aceite de cocina en las placas de cocción (6) y déjelo actuar un tiempo. A continuación, limpie las placas de cocción (6) con un paño suave humedecido.

## Almacenamiento

**Desconecte el aparato de la red eléctrica después de cada uso y déjelo enfriar completamente.**

Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños y guárdelo en un lugar limpio y seco.

## Instrucciones de eliminación



Los dispositivos eléctricos marcados con esta imagen no deben desecharse junto con la basura doméstica, sino que deben recogerse por separado. Por lo tanto, al final de su vida útil, lleve este dispositivo a un punto de recogida especial o al distribuidor local.



Su **Sandwichera XXL 3 EN 1 47018** viene empaquetado en una caja de minorista. Dichas cajas son basura reciclable, es decir, son reutilizables o reciclables.

## Datos Técnicos

Voltaje: 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz

Potencia nominal: 700 - 800 W

Clase de protección: I



**Sujeto a cambios sin previo aviso!**

## Garantía:

Este producto está garantizado contra defectos en materiales y de mano de obra por un periodo de 2 años.

Esta garantía no es válida:

- si el aparato no se ha usado según las instrucciones.
- por daños debidos al desgaste (baterías, etc.).
- por daños conocidos por el cliente en el momento de la compra.
- por daños causados por el propietario.

Esta garantía no afecta su derecho estatutario, ni ningún derecho legal que pueda tener como cliente bajo la legislación nacional aplicable que rijan la compra de bienes.

Para hacer valer su derecho de garantía durante el periodo garantizado, el cliente debe proporcionar una evidencia de la fecha de compra (recibo).

La garantía debe presentarse contra

**KORONA electric GmbH, Sundern/Alemania.**

**Línea telefónica directa: +49 2933 90284-80**

**Correo electrónico: [service@korona-electric.de](mailto:service@korona-electric.de)**

**Página web: [www.korona-electric.de](http://www.korona-electric.de)**

dentro de los 2 años posteriores a la fecha de compra. En caso de hacer valer la garantía, el cliente tiene derecho a tener su aparato reparado en nuestra tienda o en una tienda autorizada. No se otorgan más derechos (por la garantía) al consumidor.

## Kullanım Amacı

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve güvenli bir yerde, ileride okumak üzere saklayın. Cihazı üçüncü taraf kullanıcılara verirken bu kullanma kılavuzunun da cihazla birlikte verildiğinden emin olun.

Bu cihaz tost (sandviç), waffle ve ızgara yapmak için tasarlanmıştır. Üretici bu cihazı başka kullanımlar için tasarlamamıştır. Farklı amaçlarda kullanım alette hasara ya da yaralanmaya yol açabilir. Bu cihaz ticarî kullanım için değil, ev kullanımı içindir!

## Güvenlik:



Bu sembol yaralanmalara neden olabilecek tehlikeleri tanımlar!



Bu sembol sıcak yüzey tehlikesine karşı uyarır. Yanma tehlikesi!



Bu sembol elektrik çarpması tehlikelerini belirtir!



## Genel Güvenlik Yönergeleri

- Üretici yanlış kullanımından kaynaklanan herhangi bir zarar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- Hatalı ya da uygunsuz kullanım, cihazın zarar görmesine ve kullanıcının yaralanmasına neden olabilir.
- Bu cihazı ana şebekeye bağlamadan önce yerel voltaj değerlerinizin cihazın teknik verileriyle eşleştiğinden emin olun. Aksi takdirde cihaz aşırı ısınır ve zarar görebilir.



## Dikkat! Elektrik çarpması tehlikesi!

- Cihazı, kablosunu veya fişini **hiç bir zaman** su veya başka bir sıvı içerisine koymayın.
- Cihazı lavabo yakınında **kullanmayın**.
- Cihazı ıslak elle **kullanmayın**.
- Cihazı açık havada **kullanmayın**.

## Elektrikli cihaz oyuncak değildir!

- Cihazı kullanım sırasında **hiç bir zaman** kendi başına bırakmayın.
- Bu cihaz, kullanıma ilişkin olarak uygun bir biçimde gerekli gözetim ve talimatlar verilmiş ve cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili tüm tehlikeler anlaşılmış ise, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı veya deneyimsiz ve bilgisi olmayan kişiler tarafından da kullanılabilir. Çocuklar cihazla **oynamamalıdır**. 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları sürece temizleme ve kullanım bakımları çocuklar tarafından **yapılmamalıdır**.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
- Kullanılmadığında ve temizlemeden önce **her zaman cihazınızın fişini çekin**.
- Her zaman fişi çekin – kabloyu değil.
- Cihaza herhangi bir zarar gelmesini önlemek için cihazı ve kablosunu sıcak yüzeylerden yeterince uzakta tutun.
- Kullanım sırasında kablonun yanlışıklıkla çekilmediğinden veya birisinin ayağına dolaşmadığından emin olun. Kablonun keskin kenarlardan asılmasına izin vermeyin.
- Kabloyu bükmeyin veya cihazın etrafına sarmayın.

Cihazı Őu durumlarda kullanmayın,

- kablosunun hasarlı olması durumunda.
- arızalı olması durumunda.
- cihazın dűŐürűlmesi veya baŐka Őekilde hasar gűrmesi durumunda.

Cihazın kontrolűnűn ve gerektiĐinde tamirinin nitelikli bir kiŐi/MűŐteri Hizmetleri tarafından yapılmasını saĐlayın. Cihazda kendi baŐınıza herhangi bir modifikasyon veya onarım yapmaya kalkmayın.

- Yalnızca bu cihazla kullanıma uygun aksesuarlar kullanın.
- Cihazın iĐin herhangi bir cisim sokmaya çalıŐmayın.
- Cihaz muhafazasını kendi baŐınıza amaya çalıŐmayın!
- Cihaz harici bir zamanlayıcı veya ayrı uzaktan kumanda sistemi ile çalıŐtırılmak iĐin TASARLANMAMIŐTIR.

## űzel Gűvenlik Talimatları



**Uyarı! Yaralanmalar, cihazın hasar gűrmesi, elektrik çarpması, yangın ve yanma riski olasılıĐını űnlemek iĐin!**

- Cihazı yalnızca amacına uygun ve bu kılavuzda belirtildiĐi Őekilde kullanın, űrn.
- Cihazı dűz ve ısıya dayanıklı bir yűzeeye yerleŐtirin.
- **Dikkat:** alıŐma sırasında eriŐilebilir yűzeylerin sıcaklıĐı yűksek olabilir. Bu nedenle, çalıŐma sırasında ve/veya çalıŐmadan hemen sonra cihaza **dokunmayın**. Yalnızca kulpu kullanın. **Ciddi yanık tehlikesi!**
- alıŐırken cihazı hareket ettirmeyin.
- Tostları çıkarmak iĐin her zaman dűz tahta ya da plastik bir spatula kullanın. Keskin ya da metal nesnelere (űrn. bıçak, metal spatula vb.) plakaların yapıŐmaz kaplamasına zarar verebilir.



- Cihazın etrafında bir güvenlik mesafesi bırakın.
- Cihazı yanıcı nesnelere yakınında kullanmayın, örn. perdeler, duvar dolapları vs.
- Kullandıktan sonra mutlaka cihazın fişini çekin ve temizlemeden önce tamamen soğumasını bekleyin.

## Ürün Açıklaması



1. Kapak
2. KIRMIZI Gösterge ışığı
3. YEŞİL Gösterge ışığı
4. Tutamaç
5. Mandal (tutturucu)
6. Çıkarılabilir tabak
  - a) Tost (sandviç) tabağı
  - b) Izgara tabağı
  - c) Waffle tabağı
7. Tabaklar için serbest bırakma düğmesi
8. Elektrik kablosu ve fiş

## İlk Kullanımdan Önce

- Kapağın üstündeki koruyucu film de dahil tüm ambalaj malzemelerini kutudan çıkarın ve cihazın eksiksiz ve hasarsız olup olmadığını kontrol edin.



**Herhangi bir hasar varsa cihazı kullanmayın ve satıcınıza ya da müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.**

- Cihazı düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Elektrik kablosunu (8) tamamen açın ve cihazı uygun şekilde monte edilmiş bir duvar prizine bağlayın.



**Not:** Tabakların (6) koruyucu bir kaplaması vardır. Bu koruyucuları çıkarmak için tabakları (içinde gıda maddeleri olmamalı) birkaç dakika ısıtın. Bu işlem hafif bir duman ve kokuya neden olabilir. Bu herhangi bir zarar vermez ve cihazınızın düzgün çalışmadığı anlamına gelmez. Odanın iyi havalandırıldığından emin olun!

İlk kullanım öncesi tabakları (6) yemeklik yağ ile hafifçe yağlayın. Bu, işlem bundan sonraki pişirmeler için de gerekli olacaktır ve sadece bir kez yapılır.

Bu ön ısıtma işleminden sonra 3'ü 1 Arada XXL Tost Makinenizde çalışmaya hazırdır. Tamamen soğumasını bekleyin **ve Temizlik ve Bakım** bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.



**Uyarı:** Plastik torbalar, küçük çocuklar ve bebekler için bir tehlike yaratabilir, bu nedenle boğulmayı önlemek için onları uzak tutun.

## Tabakların değiştirilmesi



**Her zaman cihazın fişinin çekili olduğundan ve tamamen soğuduğundan emin olun. Yanma riski var!**

- Tabakları (6) çıkarmak için serbest bırakma düğmesine (7) basın ve geriye kaydırın.
- Tabakları (6) yerleştirmek için, tabakların uçlarını cihazın açılan deliklerine sokun ve tık sesiyle yerine oturduklarından emin olun.

## Çalıştırma

**3'ü 1 Arada XXL Tost Makinenizde tost (sandviç) yapabilir, yiyecekleri ızgara yapabilir ya da waffle yapabilirsiniz. Sadece her bir pişirme için doğru tabakları yerleştirdiğinizden emin olun.**



**Çalışma sırasında erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir. Bu nedenle, çalışma sırasında ve/veya çalışmadan hemen sonra cihaza dokunmayın.**



**İpucu:** Cihazı başlatmadan önce tüm malzemeleri önceden hazırlayın.

## Tost Yapma

1. Elektrik kablosunu sağlam bir duvar prizine takın.
2. Kırmızı gösterge ışığı (2) yanar ve ısıtma işlemi başlar.
3. İstenilen sıcaklığa ulaşıldığında Yeşil gösterge ışığı (3) da yanacaktır. Tost yapmak için artık hazırsınız.
4. Tutma yerindeki (4) mandalı (5) yukarı doğru çekerek cihazın kapağını (1) açın.
5. Hazırladığınız tostu makineye koyun.



**İpucu:** Her iki tarafının da eşit kızarması için ya tabakları biraz yağ / tereyağı ile yağlayın ya da ekmeğe ya da tost dilimlerinin dışını tereyağı ile yağlayın.

6. Kapağı (1) mandal (5) yerine kilitlemeye kadar dikkatlice kapatın. Bir tıklama sesi duyacaksınız. Tostunuz olmaya başladı.



**Dikkat:** Cihazınızı **asla** zorla kapatmaya çalışmayın. Cihaz tam kapanmıyorsa bazı malzemeleri çıkarın. Tost dilimleri, tost tabaklarından daha büyük olmamalıdır.

7. 4 – 5 dakika sonra tostunuz (sandviç) hazır olacaktır. Cihazı açın ve tostunuzun kızarıp kızarmadığına bakın.
8. Tostu çıkartmak için tahta ya da plastik bir spatula kullanarak tabakların yapışmaz kaplamasına zarar vermeyin.
9. Daha fazla tost yapmak istiyorsanız 3 – 7 arasındaki adımları izleyin.
10. Kullandıktan sonra cihazın elektrik kablosunu çıkartın ve tamamen soğumasını bekleyin.

## Kızartmalar

### Bifte, pizola, panini vb. kızartmak için de mükemmeldir.

1. Tost Yapma bölümünde açıklandığı gibi 1 – 4 arasındaki adımları izleyin ve ızgara tabaklarına (6b) mutlaka biraz tereyağı ya da sıvı yağ sürün.
2. Izgara yapılacak yiyecekleri tabaklara (6b) yerleştirin.
3. Kapağı (1) kapatın ancak mandalı (5) kilitlemeyin.
4. Yiyecekleri istediğiniz gibi ızgara yapın ve Tost Yapma bölümünde anlatıldığı gibi 8 – 10 arasındaki adımları izleyin.

## Waffles Yapma

1. Tost Yapma'da açıklandığı gibi 1 – 4 arasındaki adımları izleyin ve waffle tabaklarına (6c) mutlaka biraz tereyağı ya da sıvı yağ sürün.
2. Waffle tabağına yaklaşık 2 – 3 yemek kaşığı waffle hamuru doldurun. Taşmasını önlemek için çok fazla hamur koymamaya dikkat edin.
3. Kapağı (1) dikkatlice kapatın ve mandalı (5) kapatmayın.
4. Waffle hamurunun kalınlığına, içeriğine ve tabii ki beğeninize bağlı olarak pişme işlemi yaklaşık 8 – 10 dakika sürer.
5. Tost Yapma bölümünde açıklandığı gibi 8 – 10 arasındaki adımları izleyin.

### Harika bir waffle yapmak için!

- Eşit pişirim elde etmek için waffle hamurunu hızlı bir şekilde waffle tabağına dökün.
- Waffle'ların çıtır kalması için bir sıra olacak şekilde yerleştirin. İstiflenmiş waffle'lar nemlenir.



Cihazı güvenli bir şekilde kapatmak için elektrik kablosunu (8) her kullanımdan sonra elektrikten çekin.



Çalışma sırasında, sabit bir sıcaklık sağlamak için entegre bir termostat, cihazı açıp kapatır. Bu da yeşil gösterge ışığının (3) açılıp kapanmasıyla gösterilir.

**Tarif önerileri:****Belçika Waffle'ı (Gaufres de Liège)**

- 400 gr. buğday unu
- 160 ml. ılık süt
- 2 yumurta
- 150 gr iri şeker
- 50 gr toz şeker
- 1 tutam tuz
- ½ paket kuru maya
- 100 gr tereyağı (oda sıcaklığında)
- 1 vanilya çekirdeği

**Hazırlama:**

Buğday unu, kuru maya, tuz ve şekeri karıştırın. Vanilya çekirdeğini, yumurtaları, tereyağını ve çekirdeği ekleyin. Hamuru pürüzsüz olana kadar ılık sütü karıştırın.

Hamurun kabarması için yaklaşık 45 dk. dinlendirin.

Pişirme işlemine başlamadan önce iri şekeri yoğurun. Cihazı önceden ısıtıp, az miktarda waffle hamuru pişirin.

**Harika bir lezzet!**

Çikolata sosu isterseniz, waffle'ın yarısını eritilmiş çikolatalaya batırın. **Afiyet olsun!**

**Klasik Waffle****Malzemeler:**

- |        |                            |
|--------|----------------------------|
| 125 gr | tereyağı                   |
| 100 g  | şeker                      |
| 1      | paket vanilya              |
| 4      | yumurta                    |
| 250 gr | un                         |
| 1      | yemek kaşığı kabartma tozu |
| 200 ml | süt                        |

**Hazırlama:**

Yumurtaların beyazını ve sarısını ayırın. Beyazları orta derecede sertleşinceye kadar çırpın ve bir kenara koyun. Tereyağını şeker, vanilya ve yumurta sarısı ile hiç pürüz kalmayana kadar karıştırın. Alternatif olarak un/kabartma tozu ve süt ekleyin. Yumurta aklarını karışıma katlayın. Ek lezzet katmak için daha az süt ve 1 yemek kaşığı vanilya ya da rom ekleyebilirsiniz. Ancak sıvı eklerken dikkat edin çünkü hamur çok ince olmamalıdır.

Waffle'ları pişirin.

Servis yapmadan önce üzerine pudra şekeri serpin.

## Temizlik ve Bakım

**Tost makinenizi hijyenik nedenlerle düzenli olarak ancak en iyisi her kullanımdan sonra temizleyin ve yiyecek artıklarını temizleyin. Ters durum, sağlık açısından tehlikelidir.**



Temizlemeden önce daima cihazı kapatın ve elektrik şebekesi bağlantısını kesin. Tamamen soğumaya bırakın.

Cihazı asla suya sokmayın. **Tehlike! Elektrik Çarpması!**

Makineyi nemli yumuşak bir bezle temizleyin.

Soğumuş tabakları (6) "Tabakları Değiştirme" bölümünde anlatıldığı gibi çıkarın ve bir miktar bulaşık deterjanı kullanarak ılık suda temizleyin.

Cihazı temizlemek için aşındırıcı temizlik maddeleri ve / ya da sert nesnelere kullanmayın.

Temizledikten sonra tüm cihazı ve tüm parçaları iyice kurulayın.

Lekelerin kurumasına **izin vermeyin**. Yemek artıklarını gidermek için tabaklara (6) biraz yemeklik yağ sürün ve bir süre bekletin. Ardından tabakları (6) nemli, yumuşak bir bezle silin.

## Muhafaza

**Her kullanımdan sonra cihazı elektrik kablosundan çıkarın ve tamamen soğumasını bekleyin.**

Cihazı çocuklardan uzak tutun ve temiz, kuru bir yerde muhafaza edin.

## Atma Talimatları



Bu işaretli işaretlenmiş elektrikli cihaz atıkları ev atıklarınızla birlikte atılmamalı, bunun yerine ayrı ayrı toplanmalıdır. Bu nedenle, lütfen bu cihazı ömrünün sonunda özel toplama noktalarına veya yerel bayinize iade edin.



**3'ü 1 Arada XXL tost makinesi 47018** cihazınız perakende kutuda paketlenmiştir. Bu kutular geri dönüştürülebilir atıklardır, yani, tekrar kullanılabilir ya da geri dönüştürülebilir.

## Teknik veriler

Voltaj: 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz  
Maksimum güç: 700 - 800 W  
Koruma sınıfı: I

**Herhangi bir bildirimde bulunulmadan değişiklik yapılabilir!**



## Garanti:

Bu ürün 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik hatalarına karşı garantilidir.

Bu garanti şu durumlarda geçerli değildir:

- Cihazın talimatlara uygun olarak kullanılmadığı durumlarda
- aşınma ve yıpranma (piller, vb.) nedeniyle oluşacak hasarlar için
- satın alma sırasında müşteri tarafından bilinen hasarlar için
- ürün sahibinin neden olduğu hasarlar için

Bu garanti, ulusal mevzuat uyarınca müşteri olarak sahip olabileceğiniz herhangi bir yasal hakkı veya kanunlarla size verilen müşteri haklarınızı etkilemez.

Garanti süresi boyunca, bir garanti durumunda hak iddia edebilmek için müşterinin satın alma tarihini belgeleyen bir kanıt (makbuz) sunmalıdır.

Garanti kapsamında hak iddiaları aşağıdaki şirkete yöneltilecektir

**KORONA electric GmbH, Sundern/Almanya.**

**Müşteri Hattı: +49 2933 90284-80**

**E-posta [service@korona-electric.de](mailto:service@korona-electric.de)**

**web: [www.korona-electric.de](http://www.korona-electric.de)**

satın alma tarihinden itibaren 2 yıl içinde. Garanti durumunda müşteriye cihazı masraflar kendisinden olmak üzere veya yetkili bir mağazada tamir ettirme hakkı verilir. Müşteriye başka ekstra haklar (garanti durumu nedeniyle) verilmez.

## Przeznaczenie

Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazywania urządzenia osobom trzecim, należy koniecznie dołączyć do niego tę instrukcję obsługi.

To urządzenie jest przeznaczone i nadaje się do tostowania kanapek, robienia gofrów i opiekania. Wszelkie inne zastosowania lub modyfikacje urządzenia nie są zamierzone przez producenta i mogą wiązać się z ryzykiem uszkodzenia lub zranienia. To urządzenie **nie** jest przeznaczone do użytku komercyjnego!

## Bezpieczeństwo:



Ten symbol wskazuje na zagrożenia, które mogą powodować obrażenia!



Ten symbol ostrzega przed gorącymi powierzchniami. Ryzyko poparzeń!



Ten symbol wskazuje na ryzyko porażenia prądem!



Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.
- Nieprawidłowe lub niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia i obrażenia ciała użytkownika.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że lokalne napięcie jest zgodne z danymi technicznymi urządzenia. W przeciwnym razie urządzenie może się przegrzać i ulec uszkodzeniu.





Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Nigdy **nie należy** wkładać urządzenia, przewodu lub wtyczki do wody lub jakiegokolwiek innego płynu.
- **Nie należy** używać urządzenia w pobliżu zlewu lub umywalki.
- **Nie należy** używać urządzenia mokrymi rękami.
- **Nie należy używać** urządzenia na wolnym powietrzu.

Urządzenie elektryczne nie jest zabawką!

- **Nigdy nie należy** pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze, a także osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, wyłącznie jeśli są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci **nie powinny** bawić się urządzeniem. Dzieci **nie powinny** czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- Przechowuj urządzenie i przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- **Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania**, gdy nie jest używane oraz przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Zawsze ciągnij za wtyczkę - nie za przewód.
- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od gorących powierzchni, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Upewnij się, że przewód nie może zostać przypadkowo pociągnięty ani spowodować potknięcia się podczas użytkowania. Nie pozwól, aby przewód zwisał nad ostrymi krawędziami.

- Nie należy zginać przewodu, ani owijać go wokół urządzenia.

Nie należy używać urządzenia,

- jeśli przewód jest uszkodzony.
- w przypadku awarii.
- jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób. Należy zlecić sprawdzenie i, w razie potrzeby, naprawę wykwalifikowanej osobie/obsłudze klienta. Nigdy nie próbuj samodzielnie modyfikować ani naprawiać urządzenia.
- Używaj tylko akcesoriów przeznaczonych do użytku z tym urządzeniem.
- Nigdy nie próbuj wbijać żadnych przedmiotów w urządzenie.
- Nigdy nie próbuj otwierać obudowy samodzielnie!
- Urządzenie **nie** jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa



**Ostrzeżenie! Aby uniknąć możliwości zranienia/ uszkodzenia urządzenia, porażenia prądem, pożaru i ryzyka poparzenia.**

- Należy używać urządzenia **tylko** zgodnie z przeznaczeniem i zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji.
- Umieść urządzenie na równej i odpornej na ciepło powierzchni.
- **Uwaga:** Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka w czasie pracy. Dlatego **nie należy** dotykać urządzenia podczas i / lub bezpośrednio po jego użyciu.

Używaj tylko uchwytu. **Niebezpieczeństwo poważnych oparzeń!**

- **Nie** przesuwaj urządzenia podczas pracy.
- Zawsze używaj płaskiej drewnianej lub plastikowej szpatułki do wyjmowania kanapek. Nigdy nie używaj żadnych ostrych lub metalowych przedmiotów (np. noża, metalowej szpatułki itp.), ponieważ uszkodziłyby nieprzywierającą powłokę płytek.
- Zachowaj bezpieczną odległość wokół urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu lub pod łatwopalnymi przedmiotami, np. zasłonami, szafkami ściennymi.
- Zawsze odłączaj urządzenie po użyciu i pozostaw do całkowitego ostygnięcia przed czyszczeniem.

## Opis produktu



1. Pokrywa
2. CZERWONA lampka kontrolna
3. ZIELONA lampka kontrolna
4. Uchwyt
5. Zatrząsk
6. Wyjmowane płytki opiekające
  - a) Płytki do kanapek
  - b) Płytki grillowe
  - c) Płytki do gofrów belgijskich
7. Przycisk zwalniający do płytek
8. Przewód zasilający i wtyczka

Przed pierwszym użyciem

- Zdejmij cały materiał pakujący, w tym folię ochronną na wierzchu pokrywy i sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i nieuszkodzone.



**Nie używaj urządzenia, jeśli wykazuje jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą lub Obsługą Klienta.**

- Umieść urządzenie na równej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Całkowicie rozwiń przewód zasilający (8) i podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka ściennego.



**Uwaga:** Płytki opiekające (6) posiadają powłokę ochronną. Aby usunąć warstwy ochronne na elementach grzewczych, podgrzewaj płytki opiekające (6) (bez jedzenia) przez kilka minut. Może to spowodować lekkie nagromadzenie się dymu i zapachu. Nie powoduje to żadnych szkód ani nie oznacza, że urządzenie nie działa prawidłowo. Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane!

Lekko nasmaruj płytki opiekające (6) olejem spożywczym przed pierwszym użyciem urządzenia. Pomaga to uszczelnić płytki opiekające (6) i musi być przeprowadzone tylko raz.

Po tym procesie podgrzewania Twoja Opiekacz do kanapek 3 w 1 XXL jest gotowa do pracy. Pozostaw do całkowitego ostygnięcia i wyczyść zgodnie z opisem w sekcji **Czyszczenie i pielęgnacja**.



**Ostrzeżenie:** Plastikowe torby stanowią zagrożenie dla małych dzieci i niemowląt, dlatego trzymaj je z daleka, aby uniknąć zadławienia.

#### Wymiana płytek opiekających



**Zawsze upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i całkowicie schłodzone. Ryzyko poparzeń!**

- Aby wyjąć płytki opiekające (6), naciśnij przycisk zwalniający (7) i przesunij go do tyłu.
- Aby włożyć płytki opiekające (6), włóż bolce płytek do otworów urządzenia i upewnij się, że zatrzasknęły się na swoim miejscu.

Działanie

**Twój Opiekacz do kanapek 3 w 1 XXL może tostować kanapki, opiekac potrawy lub piec belgijskie gofry. Zawsze upewnij się, że włożyłeś odpowiednie płytki opiekające.**



**Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka w czasie pracy. Dlatego nie należy dotykać urządzenia podczas i / lub bezpośrednio po jego użyciu.**



**Wskazówka:** Przygotuj wszystkie składniki z wyprzedzeniem przed włączeniem urządzenia.

## Opiekanie kanapek

1. Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka ściennego.
2. Czerwona lampka kontrolna (2) zapali się i rozpocznie się proces nagrzewania.
3. Po osiągnięciu wymaganej temperatury zaświeci się również zielona lampka kontrolna (3). Twój opiekacz do kanapek jest już gotowy do pracy.
4. Otwórz pokrywę (1) urządzenia, pociągając w górę za zatrzask (5) na uchwycie (4).
5. Umieść przygotowaną kanapkę w opiekaczu do kanapek.



**Wskazówka:** Aby zagwarantować równomierny proces brązowienia, posmaruj płytki opiekające lub kromki chleba olejem/masłem.

6. Ostrożnie zamknij pokrywę (1), aż zatrzask (5) zablokuje się na miejscu. Usłyszysz dźwięk kliknięcia. Twoja kanapka jest teraz opiekana.



**Uwaga:** **Nigdy** nie próbuj zamykać urządzenia na siłę. Wyjmij część dodatków w przypadku, gdy urządzenie nie może zostać zamknięte. Kromki tostów nie powinny być większe niż płytki opiekające.

7. Po 4-5 minutach kanapka będzie gotowa. Otwórz urządzenie i sprawdź, czy Twoja kanapka jest opiekana według twoich upodobań.
8. Wyjmując kanapkę, użyj drewnianej lub plastikowej szpatułki, aby uniknąć uszkodzenia nieprzywierającej powłoki płytek.
9. Jeśli chcesz przygotować więcej kanapek, wykonaj kroki 3-7.
10. Po użyciu odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i pozostaw do całkowitego ostygnięcia.

## Opiekanie

### Idealny do opiekania steków, kotletów, panini itp.

1. Wykonaj kroki 1-4, jak opisano w sekcji Opiekanie kanapek i nałóż trochę masła lub oleju na płytki grillowe (6b).
2. Umieść potrawy do grillowania na płytkach grillowych (6b).
3. Zamknij pokrywę (1), **nie** blokuj zatrzasku (5).
4. Grilluj potrawy według własnych upodobań i postępuj zgodnie z krokami 8-10, jak opisano w sekcji Opiekanie kanapek.

### Pieczenie gofrów

1. Wykonaj kroki 1-4, jak opisano w sekcji Opiekanie kanapek i nałóż trochę masła lub oleju na płytki do gofrów (6b).
2. Nałóż ok. 2-3 łyżki stołowe ciasta na dolną płytkę gofrową. Uważaj, aby **nie** nałożyć zbyt dużo ciasta, unikając przepełnienia.
3. Ostrożnie zamknij pokrywę (1) i **nie** zamykaj zatrzasku (5).
4. Proces pieczenia trwa ok. 8-10 minut, w zależności od grubości, zawartości ciasta gofrowego i oczywiście twoich upodobań
5. Wykonaj kroki 8-10, jak opisano w sekcji Opiekanie kanapek.

### Dla lepszego rezultatu!

- Wlej ciasto na płytki gofrowe szybko, aby uzyskać równomiernie opieczone gofry.
- Umieść gofry na stojaku, aby były chrupiące. Ułożone w stosy gofry łatwo się rozmoczą.



Aby prawidłowo wyłączyć urządzenie, po każdym użyciu wtyczka (8) **musi** zostać odłączona od sieci.



Podczas pracy zintegrowany termostat włącza i wyłącza urządzenie, aby zapewnić stałą temperaturę. Cykl wł. i wył. wskazuje zielona lampka kontrolna (3).

**Sugerowane przepisy:****Gofry belgijskie (Gaufres de Liège)**

- 400 g mąki pszennej
- 160 ml letniego mleka
- 2 jajka
- 150 g grubego cukru
- 50 g cukru
- 1 szczypta soli
- ½ opakowania suchych drożdży
- 100 g masła o temperaturze pokojowej
- 1 rdzeń wanilii

**Przygotowanie:**

Wymieszaj dobrze mąkę pszenną, suche drożdże, sól i cukier. Dodaj jajka, masło i rdzeń wanilii. Wymieszaj w letnim mleku, aż ciasto będzie gładkie.

Pozostaw na ok. 45 minut., aby ciasto urosło.

Przed rozpoczęciem pieczenia zagnieć w grubym cukrze. Rozgrzej urządzenie i upiecz małe ilości ciasta.

**Pyszne!**

Jeśli wolisz je z polewą czekoladową, zanurz połowę gofra w roztopionej czekoladzie. **Mniam!**

**Klasyczne gofry**

## Składniki:

125 g	masła
100 g	cukru
1	opakowanie cukru waniliowego
4	jajka
250 g	mąki
1	łyżka stołowa proszku do pieczenia
200 ml	mleka

**Przygotowanie:**

Oddziel jajka. Ubij białka na umiarkowanie sztywne, odstaw na bok.

Masło wymieszaj z cukrem, cukrem waniliowym i żółtkiem na gładką masę. Ewentualnie dodaj mąkę/proszek do pieczenia i mleko. Do masy dodaj białka.

Aby uzyskać dodatkowy smak, dodaj mniej mleka i 1 łyżkę stołową ekstraktu z wanilii lub rumu. Należy jednak uważać przy dodawaniu płynów, ponieważ ciasto nie powinno być zbyt rzadkie.

Piec gofry zgodnie z powyższymi instrukcjami.

Przed podaniem posyp cukrem pudrem.

## Czyszczenie i pielęgnacja

**Ze względów higienicznych czyść opiekacz do kanapek regularnie, najlepiej po każdym użyciu i usuń wszelkie resztki żywności. Niezastosowanie się do tego mogłoby doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.**



Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Pozostaw urządzenie do całkowitego wystygnięcia.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie. **Niebezpieczeństwo! Porażenie prądem!**

Wyczyść urządzenie nawilżoną miękką ściereczką.

Wymij schłodzone płytkie opiekające (6), jak wyjaśniono w sekcji „Wymiana płytek opiekających” i umyj je w ciepłej wodzie z użyciem detergentu do mycia naczyń.

**Nie** używaj agresywnych środków czyszczących i/lub innych twardych przedmiotów do czyszczenia urządzenia.

Wysusz dobrze całe urządzenie i wszystkie części po czyszczeniu.

**Nie** dopuść do zaschnięcia plam. Aby usunąć pozostałości żywności, nałóż trochę oleju do smażenia na płytki opiekające (6) i pozostaw na jakiś czas. Następnie wytrzyj płytki opiekające (6) zwilżoną miękką ściereczką.

## Przechowywanie

**Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej po każdym użyciu i pozostaw do całkowitego ostygnięcia.**

Trzymaj urządzenie z dala od dzieci i przechowuj je w czystym i suchym miejscu.

## Instrukcje dotyczące utylizacji



Zużytych urządzeń elektrycznych oznaczonych tym znakiem nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi, lecz należy je utylizować osobno. Dlatego proszę zwrócić to urządzenie pod koniec cyklu życia do specjalnych punktów zbiórki do utylizacji lub do lokalnego dystrybutora.



**Opiekacz do kanapek 3 W 1 XXL 47018** jest zapakowany w pudełko detaliczne. Takie pudełka nadają się do ponownego użycia lub recyklingu.

## Dane techniczne

Napięcie: 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz  
Moc znamionowa: 700 - 800 W  
Klasa ochrony: I

**Zastrzega się możliwość zmian bez powiadomienia!**





## Gwarancja:

Ten produkt jest objęty gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne przez okres 2 lat.

Niniejsza gwarancja nie jest ważna, jeśli:

- urządzenie nie był używany zgodnie z instrukcją
- uszkodzenia spowodowane są zużyciem (baterie, itp.)
- uszkodzenia znane były klientowi podczas zakupu
- szkody wyrządzone zostały przez właściciela

Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na twoje ustawowe prawo, ani żadne prawo, które Ci przysługuje jako klientowi zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem krajowym, dotyczącym zakupu towarów.

Aby dochodzić swojego prawa do gwarancji w okresie gwarancyjnym, klient musi przedstawić dowód daty zakupu (paragon).

Gwarancji należy dochodzić w

**KORONA electric GmbH, Sundern/Niemcy.**

**Infolinia: +49 2933 90284-80**

**e-mail: [service@korona-electric.de](mailto:service@korona-electric.de)**

**strona internetowa: [www.korona-electric.de](http://www.korona-electric.de)**

w ciągu 2 lat od daty zakupu. W przypadku gwarancji klientowi przysługuje prawo do naprawy urządzenia u producenta lub w autoryzowanym sklepie. Dalsze prawa (w związku z gwarancją) klientowi nie przysługują.

## Zamýšlené použití

Před použitím si pozorně přečtěte tyto pokyny a uschovejte je na bezpečném místě pro budoucí použití. Při předávání zařízení třetí osobě nezapomeňte přiložit tento návod k použití.

Tento spotřebič je určen a vhodný pro opékání sendvičů, výrobu vaflí a grilování. Jakékoli jiné použití, než ty určeny výrobcem, nebo úpravy spotřebiče mohou představovat riziko poškození, nebo zranění. Tento spotřebič **není** určen pro komerční použití!

### Bezpečnost:



Tento symbol označuje nebezpečí, která mohou způsobit zranění!



Tento symbol varuje před horkými povrchy. Nebezpečí popálení!



Tento symbol označuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



### Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.
- Nesprávné nebo nevhodné použití může poškodit spotřebič a způsobit zranění uživatele.
- Před připojením tohoto spotřebiče k síti se ujistěte, že vaše místní napětí odpovídá technickým údajům spotřebiče. V opačném případě se může přístroj přehřát a poškodit.



Upozornění! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- **Nikdy** nedávejte spotřebič, kabel, nebo zástrčku do vody, nebo jiné kapaliny.
- **Nepoužívejte** spotřebič v blízkosti dřezu, nebo umyvadla.
- **Nepoužívejte** spotřebič mokřýma rukama.
- **Nepoužívejte** spotřebič venku.

Elektrické zařízení není hračka!

- Během používání **nikdy** nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo poučení o používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozuměly jim související rizika. Děti se se zařízením **nesmí** hrát. Čištění a údržbu uživatelů **nesmí** provádět děti, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dozorem.
- Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- **Vždy spotřebič odpojte**, pokud se nepoužívá, a před čištěním.
- Vždy vytáhněte zástrčku - ne kabel.
- Udržujte spotřebič a kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů, aby nedošlo k poškození spotřebiče.
- Dbejte na to, aby se kabel při používání nechtěně netáhl, nebo aby o něj někdo nezakopl. Nenechávejte kabel viset přes ostré hrany.
- Kabel neohýbejte, ani jej nenavíjejte kolem spotřebiče.

## Nepoužívejte spotřebič,

- pokud je kabel poškozen.
- v případě poruchy.
- pokud přístroj spadl nebo je jinak poškozen.  
Nechte jej zkontrolovat a v případě potřeby opravit kvalifikovanou osobou/zákaznickým servisem. Nikdy se nepokoušejte sami provádět žádné úpravy nebo opravy spotřebiče.
- Používejte pouze příslušenství určené k použití s tímto zařízením.
- Nikdy se nepokoušejte vnést do zařízení žádné předměty.
- Nikdy se sami nepokoušejte otevřít kryt!
- Zařízení **není** určeno k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.

## Zvláštní bezpečnostní pokyny



**Výstraha! Snažte se předejít úrazu/poškození přístroje, úrazu elektrickým proudem, požáru a riziku popálení!**

- Spotřebič používejte **pouze** k zamýšlenému účelu a tak, jak je popsáno v této příručce.
- Postavte spotřebič na rovný a tepelně odolný povrch.
- **Pozor:** Teplota přístupných povrchů může být během provozu vysoká. Během provozu a / nebo bezprostředně po něm se proto **nedotýkejte** spotřebiče. Používejte pouze držadlo. **Nebezpečí vážného popálení!**
- Během provozu se zařízením **nepohybujte**.
- K odstranění sendvičů vždy používejte plochou dřevěnou nebo plastovou stěrku. Nikdy nepoužívejte žádné ostré nebo kovové předměty (např. nůž, kovovou stěrku atd.), Protože by mohly poškodit nepřilnavý povrch zařízení.

- Dodržujte bezpečnou vzdálenost kolem spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti, nebo pod hořlavými předměty, např. závěsy, nástěnnými skříňkami.
- Po použití vždy odpojte spotřebič ze zásuvky a před čištěním jej nechejte úplně vychladnout.

## Popis výrobku



1. Víko
2. ČERVENÁ kontrolka
3. ZELENÁ Kontrolka
4. Rukojeť
5. Spojka
6. Vyjímatelné varné desky
  - a) Sendvičové taliře
  - b) Grilovací desky
  - c) Belgické vaňové taliře
7. Uvolňovací tlačítko varných desek
8. Napájecí kabel a zástrčka

## Před prvním použitím

- Odstranit veškerý obalový materiál vč. ochrannou fólii na víku a zkontrolujte, zda je spotřebič kompletní a nepoškozený.



**Pokud spotřebič vykazuje známky poškození, nepoužívejte jej a kontaktujte svého prodejce nebo zákaznický servis.**

- Postavte spotřebič na rovný a tepelně odolný povrch.
- Zcela odviňte napájecí kabel (8) a připojte spotřebič k řádně nainstalované zásuvce ve zdi.



**Poznámka:** Varné desky (6) mají ochranný povlak. Chcete-li odstranit ochranné vrstvy na topných tělesech, zahřejte varné desky (6) (bez jídla) na několik minut. To by mohlo způsobit mírné nahromadění kouře a zápachu. Nezpůsobí to žádnou újmu, ani to neznamená, že váš spotřebič nefunguje správně. Zajistěte dobré větrání místnosti!

Před prvním použitím spotřebiče lehce namažte varné desky (6) trochou oleje na vaření. To pomáhá utěsnit varné desky (6) a musí být provedeno pouze jednou.

Po tomto procesu předehřátí je sendvičovač 3v1 XXL připraven k provozu. Nechte jej úplně vychladnout a vyčistěte jej podle pokynů v části **Čištění a péče**.



**Varování:** Plastové sáčky představují nebezpečí pro batolata a kojence, proto je udržujte mimo dosah, aby nedošlo k udušení.

## Výměna varných desek



**Vždy se ujistěte, že je spotřebič odpojený a zcela vychladlý. Nebezpečí popálení!**

- Chcete-li vyjmout varné desky (6), stiskněte uvolňovací tlačítko (7) a posuňte jej dozadu.
- Chcete-li vložit varné desky (6), zasuňte hroty varných desek do vyvrtaných otvorů spotřebiče a ujistěte se, že zapadly na místo.

## Provoz

**Váš sendvičovač 3v1 XXL může opékat sendviče, grilovat jídla nebo péct belgické vafle. Vždy se ujistěte, že jste vložili příslušné/správné varné desky.**



**Teplota přístupných povrchů může být během provozu vysoká. Během provozu a / nebo bezprostředně po něm se proto nedotýkejte spotřebiče.**



**Tip:** Před zapnutím spotřebiče si připravte všechny ingredience předem.

## Opékání sendvičů

1. Připojte spotřebič do správně nainstalované zásuvky ve zdi.
2. Rozsvítí se červená kontrolka (2) a spustí se ohřev.
3. Jakmile je dosaženo potřebné teploty, rozsvítí se také zelená kontrolka (3). Váš sendvičovač je nyní připraven k provozu.
4. Otevřete víko (1) spotřebiče zatažením za uzávěr (5) na rukojeti (4) směrem nahoru.
5. Vložte připravený sendvič do sendvičovače.



**Tip:** Aby byl zaručen rovnoměrný proces zhnědnutí, namažte buď opékací desky trochou oleje/ másla nebo máslem vnější stranu resp. plátky chleba nebo toastu.

6. Opatrně zavřete víko (1), dokud spojka (5) nezapadne na místo. Uslyšíte cvaknutí. Váš sendvič se právě opéká.



**Pozor: Nikdy** se nepokoušejte zavírat spotřebič násilím. Odstraňte část náplně v případě, že spotřebič nelze zavřít. Plátky toastu by neměly být větší než opékací talíře.

7. Po 4 – 5 minutách bude váš sendvič hotový. Otevřete spotřebič a zkontrolujte, zda je váš sendvič propečený podle vašich představ.
8. K vyjmutí sendvičů použijte dřevěnou nebo plastovou sěrku, aby nedošlo k poškození nepřilnavého povlaku talířů.
9. Pokud si přejete připravit více sendvičů, postupujte podle kroků 3 – 7.
10. Po použití odpojte spotřebič ze sítě a nechte jej zcela vychladnout.

## Grilování

### Ideální pro grilování steaků, kotlet, Panini atd.

1. Postupujte podle kroků 1 – 4, jak je popsáno v části Opékání sendvičů, a ujistěte se, že jste na grilovací desky (6b) nanесли trochu másla nebo oleje.
2. Umístěte potraviny ke grilování na grilovací desky (6b).
3. Zavřete víko (1), **nezamykejte** uzávěr (5).
4. Grilujte potraviny podle svých představ a postupujte podle kroků 8 – 10, jak je popsáno v části Opékání sendvičů.

### Pečení vafelí

1. Postupujte podle kroků 1 – 4, jak je popsáno v části Opékání sendvičů, a ujistěte se, že jste na vaflové desky (6c) nanесли trochu másla nebo oleje.
2. Naplňte cca. 2 – 3 polévkové lžíce těsta do spodního vaflového talíře. Dávejte pozor, abyste nevložili příliš mnoho těsta, aby nedošlo k přetečení.
3. Pečlivě zavřete víko (1) a **nezavírejte** uzávěr (5).
4. Proces pečení trvá cca. 8 – 10 minut, podle tloušťky, obsahu vaflového těsta a samozřejmě vaší chuti
5. Postupujte podle kroků 8-10, jak je popsáno v části Opékání sendvičů.

### Pro lepší výsledek!

- Rychle naplňte těsto do vaflových talířů, aby byly vafle rovnoměrně hnědé.
- Položte vafle na stojan/rošt na dorty, aby byly křupavé. Pokud pokládáte vafle na sebe (ve vrstvách) přijdete o jejich křupavost a mohou být mokré.



Pro správné vypnutí spotřebiče je **nutné** po každém použití odpojit zástrčku (8) ze sítě.



Během provozu integrovaný termostat zapíná a vypíná spotřebič, aby byla zajištěna konstantní teplota. To je indikováno rozsvícením a zhasnutím zelené kontrolky (3).



**Návrhy receptů:****Belgické vafle (Gaufres de Liège)**

- 400 g pšeničné mouky
- 160 ml vlažného mléka
- 2 vejce
- 150 g hrubého cukru
- 50 g cukru
- 1 špetka soli
- ½ balíčku suchých droždí
- 100 g másla, pokojová teplota
- 1 vanilková fazole, jádro

**Příprava:**

Smíchejte pšeničnou mouku, suché droždí, sůl a cukr. Přidejte vejce, máslo a jádro vanilkového lusku. Přidejte vlažné mléko a míchejte, dokud není těsto hladké.

Aby těsto kynulo, nechejte ho asi 45 minut odpočívat.

Před zahájením pečení promíchejte hrubý cukr. Předehřejte přístroj a pečte malé množství těsta.

**Lahodné!**

Pokud dáváte přednost čokoládové polevě, ponořte polovinu vafle do rozpuštěné čokolády. **Mňam!**

**Klasické vafle**

Složení:

125 g	másla
100 g	cukru
1	balíček vanilkového cukru
4	vejce
250 g	mouky
1	polévková lžice prášku do pečiva
200 ml	mléka

**Příprava:**

Oddělte vejce. Z bílků ušlehejte středně tuhý sníh, dejte stranou.

Máslo vymícháme s cukrem, vanilkovým cukrem a žloutkem do hladka. Případně přidejte mouku/prášek do pečiva a mléko. Do směsi vmícháme bílky.

Chcete-li přidat další chuť, přidejte méně mléka a 1 polévkovou lžici vanilkového nebo rumového extraktu.

Při přidávání tekutin však buďte opatrní, protože těsto by nemělo být příliš řídké.

Pečte vafle podle výše uvedených pokynů.

Před podáváním jemně posypte moučkovým cukrem.

## Čištění a péče

**Z hygienických důvodů čistěte sendvičovač pravidelně, nejlépe po každém použití, a odstraňte případné zbytky jídla. Pokud tak neučiníte, může dojít k nebezpečné situaci.**



Před čištěním, spotřebič vždy vypněte a odpojte od sítě. Nechte úplně vychladnout. Nikdy neponořujte spotřebič do vody. **Nebezpečí! Elektrický šok!**

Zařízení čistěte navlhčeným měkkým hadříkem.

Vyjměte vychladlé varné desky (6), jak je vysvětleno v části „Výměna varných desek“ a očistěte je v teplé vodě s trochou mycího prostředku na nádobí.

K čištění spotřebiče **nepoužívejte** agresivní čisticí prostředky, ani jiné tvrdé předměty.

Po čištění celý spotřebič a všechny části dobře osušte.

**Nenechte** skvrny zaschnout. K odstranění zbytků jídla naneste na varné desky (6) trochu oleje na vaření a nechte ho chvíli působit. Poté otřete varné desky (6) navlhčeným měkkým hadříkem.

## Skladování

**Po každém použití odpojte spotřebič od sítě a nechejte jej zcela vychladnout.**

Udržujte spotřebič mimo dosah dětí a skladujte jej na čistém a suchém místě.

## Pokyny k likvidaci



Odpadní elektrická zařízení označená tímto symbolem nesmí být likvidována s domovním odpadem, ale musí být sbírána odděleně. Proto prosím na konci životnosti produktu, vraťte toto zařízení na speciální sběrná místa k likvidaci nebo místnímu prodejci.



Váš **Sendvičovač 3v1 XXL 47018** je zabalen v maloobchodní krabici. Takové krabice jsou recyklovatelné odpady, tj. jsou opakovaně použitelné nebo recyklovatelné.

## Technická data

Napětí:	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Jmenovitý výkon:	700 - 800 W
Třída ochrany:	I



**Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění!**

## Záruka:

Tento produkt je po dobu 2 let v záruce na vady materiálu a zpracování.

Tato záruka nemůže být uplatněna:

- pokud nebyl spotřebič používán podle pokynů
- za škody způsobené opotřebením (baterie atd.)
- za škody známé zákazníkem v době nákupu
- za škody způsobené majitelem

Tato záruka nemá vliv na vaše zákonné právo, ani na žádné zákonné právo, které můžete mít jako zákazník podle platných vnitrostátních právních předpisů upravujících nákup zboží.

Aby mohl zákazník během záruční doby uplatnit své právo v záručním případě, musí zákazník předložit doklad o datu nákupu (fakturu/stvrzenku).

Záruka musí být uplatněna za

**KORONA electric GmbH, Sundern / Německo.**

**Telefonní horká linka: +49 2933 90284-80**

**Mail: [service@korona-electric.de](mailto:service@korona-electric.de)**

**web: [www.korona-electric.de](http://www.korona-electric.de)**

do 2 let od data nákupu. V případě záruky má zákazník právo na opravu spotřebiče u nás nebo v autorizovaném obchodě. Další práva (z důvodu záruky) nejsou zákazníkovi udělena.

**KORONA** 



Ref: 47018/2021.12